INSTALLATIEHANDLEIDING NL/BE

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION GB/IE

INSTALLATIONSVORSCHRIFT DE/AT/BE/LU/CH

INSTRUCTIONS D' INSTALLATION FR/BE/LU/CH

INSTALLATIONSVEJLEDNING DK

MANUALE D'INSTALLAZIONE IT

INSTYLE

FRONT/CORNER/TRIPLE/TUNNEL

PROSTYLE

VISION

Lees en bewaar dit document zorgvuldig
Please read and retain this document carefully
Dieses Dokument bitte sorgfältig lesen und aufbewahren
Lisez et conservez soigneusement cette notice
Læs og opbevar dette dokument omhyggeligt
Leggere e conservare con cura il presente documento

Dik Geurts
The Netherlands

DRU Verwarming B.V.
Postbus 1021, NL-6920 BA DUIVEN
Ratio 8, NL-6921 RW DUIVEN

89000095.02

07/2012

Hier uw
typeplaat plakken.

INHOUD

VOORWOORD

Als fabrikant van haarden ontwikkelt en produceert Dik Geurts producten volgens de hoogst mogelijke kwaliteits-, prestatie- en veiligheidseisen. U kunt hierdoor rekenen op jarenlang gebruiksplezier.
Deze haard is voorzien van een CE merk. Houtgestookte haarden die voldoen aan de essentiële eisen uit de Europese Bouwproductenrichtlijn, waaronder eisen voor veiligheid, milieu en energiegebruik, hebben het recht het CE merk te dragen.
Bij de haard worden twee handleidingen geleverd: de installatiehandleiding en de gebruikershandleiding.
De gebruikershandleiding geeft u de informatie die u nodig hebt om de haard goed en veilig te laten functioneren.
Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig alvorens de haard in gebruik te nemen.
U dient de gebruikershandleiding én de installatiehandleiding zorgvuldig te bewaren.
Als gebruiker mag u uitsluitend de werkzaamheden uitvoeren die in de gebruikershandleiding worden genoemd. Voor de overige werkzaamheden schakelt u een vakbekwame installateur in.
De installatiehandleiding geeft u de informatie die u nodig hebt om de haard zo te installeren dat deze goed en veilig functioneert.
Deze handleiding schenkt aandacht aan de installatie van de haard en de daarbij geldende voorschriften. Daarnaast treft u technische gegevens van de haard aan.
Neem bij vragen of twijfel altijd contact op met uw installateur.

U dient deze installatiehandleiding zorgvuldig te lezen en te gebruiken.

●	Uit te voeren acties
⚠ **Let op**	Deze instructies zijn noodzakelijk ter voorkoming van brand, persoonlijk letsel of andere ernstige schades

Na oplevering dient u de gebruikershandleiding én deze installatiehandleiding te overhandigen aan de gebruiker.

1. INLEIDING

De Dik Geurts Instyle/Prostyle/Vision is een houtgestookte inzet- c.q. inbouwhaard.
De Instyle heeft een uitgekiend stooksysteem dat zorgt voor een effectieve verbranding en een optimaal rendement.
De verbrandingsruimte is bekleed met platen van vermiculiet.
Bovenin liggen zogenaamde keerplaten om het rendement te verhogen.
De haard is uitsluitend geschikt om gestookt te worden met hout of houtbriketten.
Gebruik de haard voor bijverwarming; deze is niet ontwikkeld voor continu gebruik als hoofdverwarming.
De haard wordt standaard geleverd met een bovenaansluiting voor aansluiting op het rookgaskanaal.

2. EC CONFORMITEITSVERKLARING INSTYLE FRONT

De ondergetekende, vertegenwoordiger van :
Fabrikant:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Verklaart hiermee dat het door DRU uitgebrachte houtgestookte verwarmingstoestel door zijn ontwerp en bouwwijze voldoet aan de essentiële eisen van de Bouwproductenrichtlijn en dat ze geproduceerd en verdeeld wordt volgens de eisen van het Belgisch koninklijk besluit van 12 oktober 2010 tot regeling van de minimale eisen van rendement en emissieniveaus van verontreinigende stoffen voor verwarmingsapparaten voor vaste brandstoffen.

Product:
Inzethaard, houtgestookt verwarmingstoestel gemaakt van plaatstaal
Type:
Instyle Front 400, 550, 550s, 600L en 600
Van toepassing zijnde EC-richtlijnen:
89/106/EEC
Toegepaste geharmoniseerde normen:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004
Notified body:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Door bedrijfsinterne maatregelen is gewaarborgd dat seriematig geproduceerde toestellen aan de essentiële eisen van de van kracht zijnde EC-richtlijnen en de daarvan afgeleide normen voldoen.
Deze verklaring verliest haar geldigheid als zonder schriftelijke toestemming van Dru Verwarming B.V. wijzigingen aan het toestel worden aangebracht.

Namens Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
Algemeen directeur

Kenmerkende producteigenschappen

Kenmerk	Resultaat				
	Front 400	Front 550	Front 550S	Front 600L	Front 600
Brandstof	Hout	Hout	Hout	Hout	Hout
Werking	Intermitterend	Intermitterend	Intermitterend	Intermitterend	Intermitterend
Afstand tot brandbare materialen	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Emissie van verbrandingsproducten	CO-emissie: 0,08 vol.% (bij 13% O_2)	CO-emissie: 0,07 vol.% (bij 13% O_2)	CO-emissie: 0,08 vol.% (bij 13% O_2)	CO-emissie: 0,07 vol.% (bij 13% O_2)	CO-emissie: 0,07 vol.% (bij 13% O_2)
Rookgastemperatuur	246 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C
Nom. Vermogen	5 kW	7,3 kW	6 kW	6 kW	7 kW
Rendement	78,7 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %
Brandveiligheid	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	geen	geen	geen	geen	geen
Oppervlakte temperatuur	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet
Mechanische sterkte	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet
Rapport	EZ/09/2922-1	EZ/09/2922-3	# EZ/09/2922-1 +2922-3	# EZ/09/2922-3 +09079/1	# EZ/09/2922-3 +09079/1

2A. EC CONFORMITEITSVERKLARING INSTYLE FRONT, PROSTYLE EN VISION

De ondergetekende, vertegenwoordiger van :
Fabrikant:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Verklaart hiermee dat het door DRU uitgebrachte houtgestookte verwarmingstoestel door zijn ontwerp en bouwwijze voldoet aan de essentiële eisen van de Bouwproductenrichtlijn en dat ze geproduceerd en verdeeld wordt volgens de eisen van het Belgisch koninklijk besluit van 12 oktober 2010 tot regeling van de minimale eisen van rendement en emissieniveaus van verontreinigende stoffen voor verwarmingsapparaten voor vaste brandstoffen.

Product:
Dik Geurts inzet / inbouw-haard, houtgestookt verwarmingstoestel gemaakt van plaatstaal
Type:
Instyle Front 650, 700, 700V, 750, 1000, Prostyle 700/V, Vision 80, 100
Van toepassing zijnde EC-richtlijnen:
89/106/EEC
Toegepaste geharmoniseerde normen:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004
Notified body:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Door bedrijfsinterne maatregelen is gewaarborgd dat seriematig geproduceerde haarden aan de essentiële eisen van de van kracht zijnde EG-richtlijnen en de daarvan afgeleide normen voldoen.
Deze verklaring verliest haar geldigheid als zonder schriftelijke toestemming van Dru Verwarming B.V. wijzigingen aan het toestel worden aangebracht.

Namens Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
Algemeen directeur

Kenmerkende producteigenschappen

Kenmerk	Resultaat					
	Front 650	Front / Prostyle 700 / V	Front 750	Vision 80	Vision 100	Front 1000
Brandstof	Hout	Hout	Hout	Hout	Hout	Hout
Werking	Intermitterend	Intermitterend	Intermitterend	Intermitterend	Intermitterend	Intermitterend
Afstand tot brandbare materialen	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Emissie van verbrandingsproducten	CO-emissie: 0,07 vol.% (bij 13% O_2)	CO-emissie: 0,067 vol.% (bij 13% O_2)	CO-emissie: 0,067 vol.% (bij 13% O_2)	CO-emissie: 0,067 vol.% (bij 13% O_2)	CO-emissie: 0,067 vol.% (bij 13% O_2)	CO-emissie: 0,06 vol.% (bij 13% O_2)
Rookgastemperatuur	267 °C	113 °C	193 °C	193 °C	193 °C	193 °C
Nom. Vermogen	7 kW	8,8 kW	9 kW	8 kW	9,5 kW	10,14 kW
Rendement	78,5 %	89,0 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %
Brandveiligheid	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	geen	geen	geen	geen	geen	geen
Oppervlakte temperatuur	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet
Mechanische sterkte	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet	voldoet
Rapport	#EZ/09/2922-3 + 09056-1	09079/1	# 09079/1 + 09056-1	# 09079/1 + 09056-1	# 09079/1 + 09056-1	9056-1

2B. EC CONFORMITEITSVERKLARING INSTYLE CORNER, TRIPLE EN TUNNEL

De ondergetekende, vertegenwoordiger van:
Fabrikant:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Verklaart hiermee dat het door DRU uitgebrachte houtgestookte verwarmingstoestel door zijn ontwerp en bouwwijze voldoet aan de essentiële eisen van de Bouwproductenrichtlijn en dat ze geproduceerd en verdeeld wordt volgens de eisen van het Belgisch koninklijk besluit van 12 oktober 2010 tot regeling van de minimale eisen van rendement en emissieniveaus van verontreinigende stoffen voor verwarmingsapparaten voor vaste brandstoffen.

Product:
Dik Geurts inzethaard, houtgestookt verwarmingstoestel gemaakt van plaatstaal
Type:
Instyle front
Van toepassing zijnde EC-richtlijnen:
89/106/EEC
Toegepaste geharmoniseerde normen:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004

Notified body:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Kenmerkende producteigenschappen

Kenmerk	Resultaat		
	Corner L / 660	Triple L	Tunnel
Brandstof	Hout	Hout	Hout
Werking	Intermitterend	Intermitterend	Intermitterend
Afstand tot brandbare materialen	700 mm	700 mm	700 mm
Emissie van verbrandingsproducten	CO-emissie: 0,065 vol.% (bij 13% O_2)	CO-emissie: 0,065 vol.% (bij 13% O_2)	CO-emissie: 0,079 vol.% (bij 13% O_2)
Rookgastemperatuur	128 °C	128 °C	193,4 °C
Nom. Vermogen	8 kW	8 kW	11 kW
Rendement	83 %	83 %	83 %
Brandveiligheid	voldoet	voldoet	voldoet
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	geen	geen	geen
Oppervlakte temperatuur	voldoet	voldoet	voldoet
Mechanische sterkte	voldoet	voldoet	voldoet
Rapport	# 10083/1	# 10083/1	07129/3

Door bedrijfsinterne maatregelen is gewaarborgd dat seriematig geproduceerde haarden aan de essentiële eisen van de van kracht zijnde EG-richtlijnen en de daarvan afgeleide normen voldoen.
Deze verklaring verliest haar geldigheid als zonder schriftelijke toestemming van Dru Verwarming B.V. wijzigingen aan het toestel worden aangebracht.

Namens Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
Algemeen directeur

3. VEILIGHEID

3.1 ALGEMEEN

Let op

- **Leest u dit hoofdstuk over veiligheid zorgvuldig door voordat u begint met installatie of onderhoud;**
- **Houdt u zich aan de algemeen geldende voorschriften en de voorzorgsmaatregelen/veiligheidsinstructies in deze handleiding.**

3.2 VOORSCHRIFTEN

Installeer de haard volgens de geldende Europese, nationale, lokale en bouwkundige (installatie)voorschriften. Voor Nederland geldt onder meer het Bouwbesluit.

3.3 VOORZORGSMAATREGELEN / VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BIJ INSTALLATIE

Volg de onderstaande voorzorgsmaatregelen/ veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op:

- installeer en onderhoud de haard alleen als u een vakbekwaam en erkend installateur op het gebied van houtgestookte toestellen bent;
- plaats de haard op een vloer met voldoende draagkracht;
- controleer de eventuele schouw en de mantel op brandbare materialen (o.a. Fermacell, gipsplaat of Rhinovlam met bv. houten regels zijn ongeschikte materialen);
- breng indien u brandbare materialen aantreft voldoende hittebestendig isolatie materiaal (minimaal bestand tegen 700 graden Celsius) aan, klasse A1, EN13501-1;
- houdt rekening met eventuele brandbare schouwbalken boven de haard. Verwijder deze of breng voldoende hittebestendig isolatiemateriaal aan;
- plaats de haard altijd op minimaal 70 cm afstand van brandbare objecten en/of materialen;
- zorg ervoor dat bij plaatsing in een bestaande openhaard de rookkap en het kanaal brandveilig en voor plaatsing gereinigd is;
- verwijder de eventuele aanwezige openhaard klep;
- sluit de haard alleen aan op een geschikt rookgaskanaal;
- laat het rookgaskanaal vooraf inspecteren en reinigen door een erkend schoorsteenveegbedrijf;
- leg een beschermende vloerplaat voor de haard in geval van een brandbare vloer. Minimale diepte: meet hoogte van de deuropening + 30 cm, minimale breedte vloerplaat: breedte haard + 30 cm;
- breng zelf geen wijzigingen aan de haard aan;
- gebruik uitsluitend originele onderdelen ter vervanging;
- zorg voor voldoende luchttoevoer in de opstellingsruimte. De haard verbruikt met gesloten deur ongeveer 5 m^3 per kWh, plaats zonodig een extra luchttoevoeropening;
- zorg ervoor dat er nimmer onderdruk in de opstellingsruimte kan optreden;

4. UITPAKKEN

Schenk aandacht aan de onderstaande punten bij het uitpakken van de haard:

- controleer de haard op transportschade, bouw nooit een beschadigde haard in;
- controleer of de doos met onderdelen compleet is;
- in Bijlage 1 / **Tabel 1** staat vermeld over welke onderdelen u na het uitpakken dient te beschikken;
- door het transport kunnen onderdelen verschoven zijn, contoleer de ligging van keerplaten en vermiculietplaten;
- controleer de werking van luchtschuif, deursluiting en stelpoten;
- Neem zonodig contact op met uw leverancier;
- Voer de verpakking af via de reguliere weg;

5. INSTALLATIE

5.1 VOORSCHRIFTEN

- Installeer de haard volgens de geldende Europese, nationale, lokale en bouwkundige (installatie) voorschriften.
- Houdt u zich aan de voorschriften/instructies zoals vermeld in deze handleiding.

5.2 EISEN ROOKGASKANAAL

Voor het rookgaskanaal gelden de volgende eisen:

- het rookgaskanaal moet schoon zijn en lekdicht zijn;
- het rookgaskanaal dient geschikt te zijn voor het stoken van een houtkachel (aluminium, asbestcement, gasbeton en kalkzandsteen zijn niet bestand tegen de hoge temperaturen die in een schoorsteen kunnen optreden);
- laat het rookgaskanaal daarom vooraf inspecteren en reinigen door een erkend schoorsteenveegbedrijf;
- de diameter van het rookgaskanaal moet gelijk zijn aan de diameter van de rookgasafvoer van de haard;
- eventueel schoorsteenpot verwijderen indien kleinere diameter;
- de Instyle haard dient te worden aangesloten op een enkel, ongedeeld rookgaskanaal;
- de versleping in het rookgaskanaal mag maximaal 1,5 meter bedragen;
- het rookgaskanaal mag geen horizontale delen bevatten;
- de trek van het rookgaskanaal dient minimaal 12 Pascal te zijn;
- in een (te) sterk trekkend kanaal moet zonodig een rookgasklep worden aangebracht;
- kachelpijpen moeten afwaterend naar de haard toe worden geplaatst;
- het rookgaskanaal dient zelfdragend te zijn en mag niet op de haard rusten;

5.3 PLAATSEN HAARD

Het plaatsen van de Instyle gebeurt als volgt:

Let op

- breng geen wijzigingen aan de haard aan;
- plaats de haard op een vloer met voldoende draagkracht;
- plaats de haard en/of de kachelpijpen tegen een wand van niet brandbaar materiaal;
- plaats de haard en/of de kachelpijpen altijd op minimaal 700 mm afstand van brandbare objecten en/of materialen;
- dek de haard niet af en/of pak deze niet in met een isolatiedeken of enig ander materiaal;
- bij convectie aansluitingen op de haard moeten deze aangesloten worden met hittebestendige pijpen en roosters, deze mogen nooit worden afgedekt;
- houdt u zich aan de eisen voor het rookgaskanaal zoals genoemd in paragraaf 5.2;

In bestaande schouw of boezem:

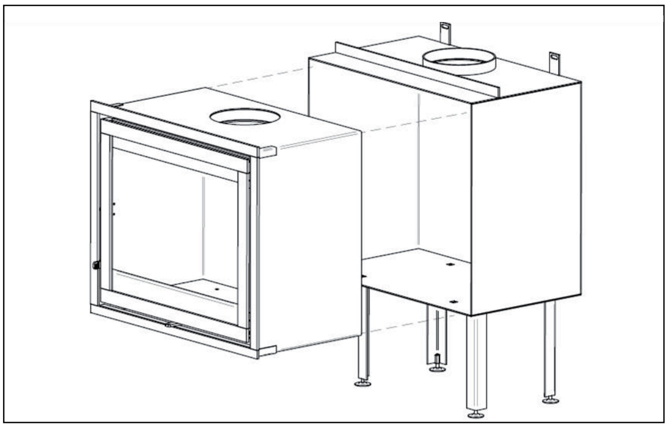
- bepaal de plaats van de haard; de afmetingen zijn aangegeven in de bijlage;
- controleer de afmeting van de sparing, indien noodzakelijk kunnen de chamotte wanden iets uitgebroken worden;
- let op met stukadoren van de boezem, stucprofielen maken de sparing kleiner;
- controleer of de rookgasklep van de openhaard verwijdert is en de rookkap gereinigd;
- Verwijder de deur en demonteer het kader wanneer deze los is meegeleverd;
- Verwijder voorzichtig de vermiculietplaten (markeer deze), de rookgas geleidingsplaat en indien aanwezig de remkap uit de haard;
- leg de meegeleverde bodemplaat op de plaats waar de haard geplaatst moet worden;
- draai de stelpoten in en controleer of ze goed te verstellen zijn, er kan nog wat straalgrit aanwezig zijn;
- Zorg dat er voor de toevoer van verbrandingslucht voldoende ruimte is onder de haard.
- schuif de haard voorzichtig in het gat, zorg dat er geen beschadigingen ontstaan;
- draai de stelpoten met de bijbehorende inbussleutel zodanig dat de haard in de gewenste positie staat;
- houdt minimaal 10 mm ruimte tussen de haard en bouwkundige materialen;
- laat de rookgasafvoer nooit op de haard dragen;
- maak een goede afdichting tussen de haard en de rookgasafvoer;
- plaats de remkap voor de uitgang, de vermiculietplaten in omgekeerde volgorde weer terug en leg de rookgas geleidingsplaat tegen de achterwand en op de profielen;
- controleer of de gaten van de secundaire beluchting in de achterplaat recht voor de sparingen in de vermiculiet plaat zitten;
- Plaats het kader om de haard;

Bij een nieuwe situatie:

- Bepaal de plaats van de kachel; de afmetingen zijn aangegeven in de bijlage.

Plaatsing inmetselcassette:

- plaats de inmetselcassette voor een brandveilige muur;
- metsel in geval van een brandbare muur een 10 cm dikke brandveilige muur op;
- plaats de inmetselcassette waterpas op de gewenste hoogte en zet deze vast met metalen ankers;
- bij een hoekmodel de trekstang aan de muur vastzetten en stellen;
- sluit het rookgaskanaal aan op de ring van de cassette;
- de cassette is niet geschikt om een rookgaskanaal te dragen, deze moet zelfdragend zijn;
- de boezem moet uit onbrandbare materialen bestaan klasse A1, EN 13501-1 (moet bestand tegen een temperatuur van minimaal 700 graden Celsius);
- indien de boezem van hittebestendige platen gemaakt wordt, zoals promafour, promatect, nobranda e.d. kunnen deze aan de cassette vastgezet worden;
- steenachtige materialen mogen niet op de cassette rusten, gebruik hiervoor ceramisch vilt;
- laat 6 mm ruimte tussen de cassette en de boezem wanden;
- bekleed de cassette met 6 cm hittebestendig isolatie materiaal;
- houdt rekening met het uitzetten van de cassette, dus geen stuc direct tegen de cassette;
- de boezem mag aan de buitenzijde niet warmer worden dan 80 graden Celsius;
- indien er sprake is van een brandbaar plafond, 30 cm onder het plafond in de boezem een brandwerende plaat aanbrengen. Hierop 10 cm dikke warmte isolerende laag;

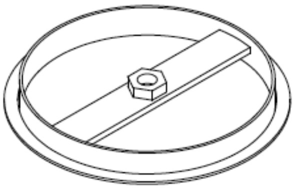


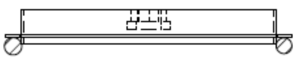
- zet de haard voor de inmetselcassette
- draai de stelpoten in en controleer of ze goed te verstellen zijn, er kan nog wat straalgrit aanwezig zijn;
- schuif de haard voorzichtig in het gat, zorg dat er geen beschadigingen ontstaan;
- draai de stelpoten met de bijbehorende inbussleutel zodanig dat de haard in de gewenste positie staat, zorg dat er voor de toevoer van verbrandingslucht voldoende ruimte overblijft onder de haard;
- maak een goede afdichting tussen de haard en de rookgasafvoer;
- houdt minimaal 10 mm ruimte tussen de haard en de cassette;
- plaats de remkap, indien van toepassing, voor de uitgang, de vermiculietplaten in omgekeerde volgorde weer terug en leg de rookgas geleidingsplaat tegen de achterwand en op de profielen;
- controleer of de gaten van de secundaire beluchting in de achterplaat recht voor de sparingen in de vermiculiet plaat zitten;
- plaats het kader indien deze los is meegeleverd

5.4 AANWIJZINGEN PER TYPE HAARD

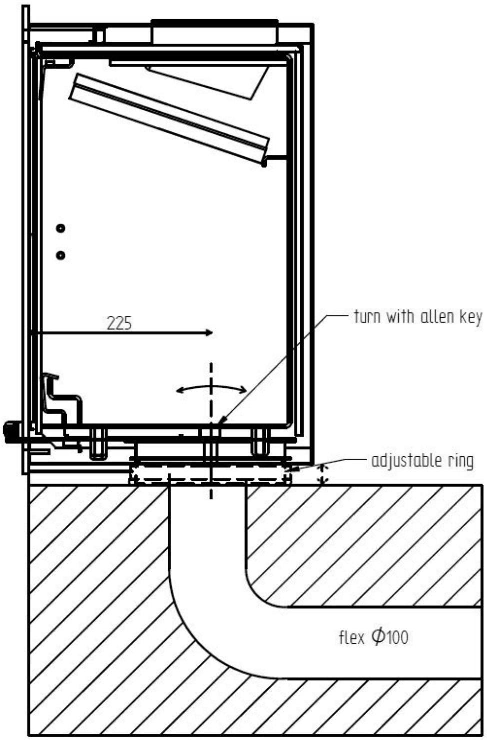
Instyle 400 and 550

Met de Instyle front 400 en 550 wordt een externe luchtaansluiting ring geleverd. Deze verstelbare ring wordt alleen gebruikt om de inzethaard aan te sluiten met een buitenlucht aansluiting. Indien er geen buitenluchtaansluiting is mag deze ring niet worden aangesloten.





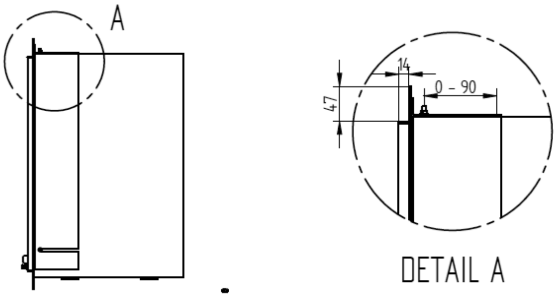
- Installeer voor toevoer van buitenlucht een hittebestendige (alum.) flex. pijp diam. tussen 80 en 150 mm in een cement dekvloer onder de Instyle zoals in onderstaande afbeelding aangegeven
- De flex. mag niet uit de vloer steken, er dient een vlakke cement vloer te zijn met een gat er in.

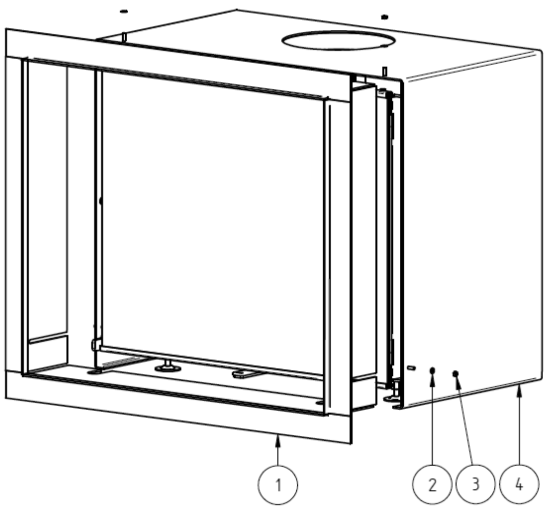


- Monteer de verstelbare ring met het afdichtkoord naar beneden op de bout onder de luchtschuif van de haard. Met de bijgeleverde haakse binnenzeskantsleutel kan de ring vanuit de stookruimte omhoog gedraaid worden.
- Draai de verstelbare ring zo hoog als mogelijk.
- Schuif de haard in de boezemopening, zorg ervoor dat de verstelbare ring boven het gat in de vloer komt.
- Stel de haard met stelpootjes op de goede hoogte en sluit deze aan op het rookgaskanaal.
- Draai met de haakse binnenzeskantsleutel de verstelbare ring zover naar beneden dat het afdichtkoord ingedrukt wordt en er een luchtdichte aansluiting ontstaat.

Prostyle – Vision

- Bepaal de plaats van de haard (4);
- schuif het inbouwframe (1) op de gewenste positie en draai de vier moertjes met ringetjes (2+3) vast;
- plaats de haard voor een brandveilige muur; metsel in geval van een brandbare muur een 10 cm dikke brandveilige muur op;
- plaats de haard waterpas op de gewenste hoogte en zet deze vast met metalen ankers;
- sluit het rookgaskanaal aan op de ring van de haard;
- sluit convectieopeningen altijd aan met hittebestendige flexibele buis en roosters;
- zorg, dat er voor de toevoer van verbrandingslucht, voldoende ruimte is onder de haard. Wanneer de ring van de buitenluchtaansluiting niet wordt gebruikt moet deze minimaal 20 mm vrij blijven voor voldoende verbrandingslucht.
- indien van toepassing, sluit de buitenluchtaansluiting aan;
- de haard is niet geschikt om een rookgaskanaal te dragen, deze moet zelfdragend zijn;
- bekleed de haard met 6 cm hittebestendig isolatie materiaal;
- de boezem moet uit onbrandbare materialen bestaan klasse A1, EN 13501-1 (moet bestand zijn tegen een temperatuur van minimaal 700 graden Celsius);
- steenachtige materialen mogen niet op de haard rusten, gebruik hiervoor keramisch vilt;
- zorg dat de opening in de boezem 6 mm ruimer is dan het inbouwframe;
- houdt rekening met het uitzetten van de haard, dus geen stuc direct tegen de haard;
- de boezem mag aan de buitenzijde niet warmer worden dan 90 graden Celsius;
- indien er sprake is van een brandbaar plafond, 30 cm onder het plafond in de boezem een brandwerende plaat aanbrengen. Hierop 10 cm dikke warmte isolerende laag;
- controleer of de gaten van de secundaire beluchting in de achterplaat recht voor de sparingen in de vermiculiet plaat zitten;





6. STOKEN

Zie de **Gebruikershandleiding**, hoofdstuk 5, voor het aansteken en stoken van de kachel.

7. OPLEVERING

- U dient de gebruiker vertrouwd te maken met de kachel. U dient haar/hem te instrueren over onder meer de ingebruikname, het stoken en onderhoud.
- Wijs er voor ingebruikname op, dat:
  - Na een verbouwing of bij nieuwbouw alle bouwmaterialen goed moeten opdrogen i.v.m.het aanhangen van stof (o.a. rookdeeltjes) aan vochtige oppervlakten.
  - bij de eerste keer stoken vluchtige componenten uitdampen uit lak, materialen e.d.;
  - de ruimte goed wordt geventileerd;
- Controleer of er geen gruis,stof of andere materialen in de boezem achterblijven i.v.m. stank.
- Wijs op de noodzaak om het rookgaskanaal minstens één keer per jaar te laten inspecteren en reinigen door een specialist.
- Overhandig de gebruiker de gebruikershandleiding én de installatiehandleiding (de installatiehandleiding dient bij het toestel bewaard te blijven).

8. ONDERHOUD

In de **Gebruikershandleiding** wordt in Hoofdstuk 6, Onderhoud, een aantal tips/instructies gegeven voor het onderhoud van de kachel. Tevens is vermeld hoe een aantal onderdelen vervangen kan worden.

9. STORINGEN

In de **Gebruikershandleiding**, hoofdstuk 7, staat een tabel met een overzicht van storingen die kunnen optreden, de mogelijke oorzaak en de oplossing.

Bijlage 1 Meegeleverde onderdelen

In de onderstaande tabel staan de onderdelen vermeld die met het toestel worden meegeleverd.

Tabel 1: Meegeleverde onderdelen

Tabel 1: Meegeleverde onderdelen	
onderdeel	aantal
Installatiehandleiding	1x
Gebruikershandleiding	1x
Handschoen	1x
Asschep	1x
Spuitflacon ruitenreiniger	1x
Spuitbus met hittebestendige lak	1 x
Verstelbare ring (Instyle 400/550)	1 x
Onderleg plaat	1 x

Bijlage 2 Technische gegevens

In de onderstaande tabel staan de technische gegevens vermeld.

Tabel 2: Technische gegevens

Type	Front 400	Front 550	Front 550S	Front 600L	Front 600	Front 650
Brandstof	Wood	Wood	Wood	Wood	Wood	Wood
Werking	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Afstand tot brandbare materialen	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Rookgastemperatuur	246 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C
Rookgasdebiet	4,2 g/s	5,6 g/s	4,9 g/s	5,9 g/s	6,4 g/s	6,4 g/s
Trek rookgaskanaal	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Nom. Vermogen	5 kW	7,3 kW	6 kW	6 kW	7 kW	7 kW
Rendement	78,7 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %
Fijnstof bij 13%O_2 [mg/Nm3]	40	62	62	62	62	62
Diameter uitgang	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	180 mm	180 mm
Gewicht	73 kg	94 kg	85 kg	100 kg	120 kg	108 kg

Tabel 2A: Technische gegevens

Type	Front 700 / V / Prostyle / V	Front 750	Vision 80	Vision 100	Front 1000
Brandstof	Wood	Wood	Wood	Wood	Wood
Werking	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Afstand tot brandbare materialen	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Rookgastemperatuur	113 °C	193 °C	193 °C	193 °C	193 °C
Rookgasdebiet	7,6 g/s	7,8 g/s	7,6 g/s	8,1 g/s	8,1 g/s
Trek rookgaskanaal	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Nom. Vermogen	8,8 kW	9 kW	8 kW	9,5 kW	10,14 kW
Rendement	89 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %
Fijnstof bij 13%O_2 [mg/Nm3]	5,4	74,8	74,8	74,8	74,8
Diameter uitgang	180 mm	200 mm	150 mm	150 mm	180 mm
Gewicht	116 (131) kg	132 kg	125 kg	150 kg	145 kg

Tabel 2B: Technische gegevens

Type	Corner 660 /L	Triple L	Tunnel
Brandstof	Wood	Wood	Wood
Werking	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Afstand tot brandbare materialen	700 mm	700 mm	700 mm
Rookgastemperatuur	128 °C	128 °C	193,4 °C
Rookgasdebiet	10,5 g/s	10,5 g/s	8,64 g/s
Trek rookgaskanaal	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Nom. Vermogen	8 kW	8 kW	11 kW
Rendement	83 %	83 %	83 %
Fijnstof bij 13%O_2 [mg/Nm3]	18,3	18,3	24
Diameter uitgang	150 mm	150 mm	180 mm
Gewicht	80 / 84 kg	102 kg	140 kg

PREFACE

PREFACE
Dik Geurts develops and produces products that comply with the highest quality, performance and safety requirements. This will enable you to enjoy using this product for many years to come.
All products are provided with a CE mark. Wood burning stoves and inserts that comply with the essential requirements for safety, environment and energy consumption, etc. of the European Construction Products Directive, are entitled to carry the CE mark.
Two manuals are supplied with this insert: the installation manual and the user manual.
The user manual will give you the information you need to operate the appliance properly and safely.
Carefully read this user manual prior to using the appliance.
Keep the user manual AND the installation manual in a safe place.
As a user you are only entitled to perform the work described in the user manual. Any other work requires a qualified installer.
The installation manual will give you the information you need to install the insert in such a way that it will operate properly and safely.
This manual discusses the installation of the appliance and the regulations that apply to the installation. It also provides you with the technical specification of the unit.
In case of questions or doubts, please contact your installer.

Please carefully read and use this installation manual.

●	Work to be performed
⚠ **Caution**	You need these instructions to prevent fire, personal injury or other serious damages.

After delivery, you should give the user manual and this installation manual to the user.

1. INTRODUCTION
The Dik Geurts Instyle/Prostyle/Vision is a wood burning insert.
The Instyle has a carefully thought-out stoking system which ensures effective burning and optimum efficiency.
The combustion chamber is covered with vermiculite plates. At the top you will find the so-called baffle plates to increase the efficiency.
The Instyle is equipped with a lever for primary ventilation. The primary air supply is closed when the lever is in the middle position; secondary air is drawn continuously along the top of the pane.
The insert is excellently suited to be burn dry wood or wood briquettes.
Use the Instyle for additional heating; it is not designed for continuous use as main heating;
The Instyle is supplied with a top exhaust for connection to a chimney.

2. INSTYLE FRONT CE DECLARATION

The undersigned, representative of:
Manufacturer:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Hereby declares that the DRU issued wood fired heating appliance was designed and constructed in such a way that the appliance complies with the essential requirements of the Construction Products Directive and that it is produced and distributed in accordance with the requirements of the Belgian Royal Decree of 12 October 2010 for the regulation of minimum requirements concerning the efficiency and emission levels of polluting substances for solid fuel heating appliances.

Product:
Inset wood burning heating appliance constructed from sheet metall
Type:
Instyle Front 400, 550, 550s, 600L and 600
Applicable EEC directives:
89/106/EEC
Applied harmonized standards:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004
Notified body:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Internal measures by the company guarantee that appliances produced in series comply with the essential requirements of the prevailing EEC directives and the standards derived from them.
This declaration will lose its validity if adjustments are made to the appliance, without prior written permission by Dru Verwarming B.V.

On behalf of Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
General manager

Distinguishing product features

Feature	Result				
	Front 400	Front 550	Front 550S	Front 600L	Front 600
Fuel	Wood	Wood	Wood	Wood	Wood
Operation	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Distance to flammable materials	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Emission of combustion products	CO emission: 0,08 vol.% (at 13% O_2)	CO emission: 0,07 vol.% (at 13% O_2)	CO emission: 0,08 vol.% (at 13% O_2)	CO emission: 0,07 vol.% (at 13% O_2)	CO emission: 0,07 vol.% (at 13% O_2)
Flue gas temperature	246 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C
Nominal output	5 kW	7,3 kW	6 kW	6 kW	7 kW
Efficiency	78,7 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %
Fire safety	compliant	compliant	compliant	compliant	compliant
Release of harmful substances	none	none	none	none	none
Surface temperature	compliant	compliant	compliant	compliant	compliant
Mechanical strength	compliant	compliant	compliant	compliant	compliant
Report	EZ/09/2922-1	EZ/09/2922-3	# EZ/09/2922-1 +2922-3	# EZ/09/2922-3 +09079/1	# EZ/09/2922-3 +09079/1

2A. INSTYLE FRONT CE DECLARATION

The undersigned, representative of:
Manufacturer:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Hereby declares that the DRU issued wood fired heating appliance was designed and constructed in such a way that the appliance complies with the essential requirements of the Construction Products Directive and that it is produced and distributed in accordance with the requirements of the Belgian Royal Decree of 12 October 2010 for the regulation of minimum requirements concerning the efficiency and emission levels of polluting substances for solid fuel heating appliances.

Product:
Inset wood burning heating appliance constructed from sheet metall
Type:
Instyle Front 650, 700, 700V, 750, 1000, Prostyle 700/V, Vision 80, 100
Applicable EEC directives:
89/106/EEC
Applied harmonized standards:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004

Notified body:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Internal measures by the company guarantee that appliances produced in series comply with the essential requirements of the prevailing EEC directives and the standards derived from them.
This declaration will lose its validity if adjustments are made to the appliance, without prior written permission by Dru Verwarming B.V.

On behalf of Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
General manager

Distinguishing product features

Feature	Result					
	Front 650	Front / Prostyle 700 / V	Front 750	Vision 80	Vision 100	Front 1000
Fuel	Wood	Wood	Wood	Wood	Wood	Wood
Operation	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Distance to flammable materials	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Emission of combustion products	CO emission: 0,07 vol.% (at 13% O_2)	CO emission: 0,067 vol.% (at 13% O_2)	CO emission: 0,067 vol.% (at 13% O_2)	CO emission: 0,067 vol.% (at 13% O_2)	CO emission: 0,067 vol.% (at 13% O_2)	CO emission: 0,06 vol.% (at 13% O_2)
Flue gas temperature	267 °C	113 °C	193 °C	193 °C	193 °C	193 °C
Nominal output	7 kW	8,8 kW	9 kW	8 kW	9,5 kW	10,14 kW
Efficiency	78,5 %	89,0 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %
Fire safety	compliant	compliant	compliant	compliant	compliant	compliant
Release of harmful substances	none	none	none	none	none	none
Surface temperature	compliant	compliant	compliant	compliant	compliant	compliant
Mechanical strength	compliant	compliant	compliant	compliant	compliant	compliant
Report	#EZ/09/2922-3 + 09056-1	09079/1	# 09079/1 + 09056-1	# 09079/1 + 09056-1	# 09079/1 + 09056-1	9056-1

2B. INSTYLE CORNER, TRIPLE AND TUNNEL CE DECLARATION

The undersigned, representative of:
Manufacturer:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Hereby declares that the DRU issued wood fired heating appliance was designed and constructed in such a way that the appliance complies with the essential requirements of the Construction Products Directive and that it is produced and distributed in accordance with the requirements of the Belgian Royal Decree of 12 October 2010 for the regulation of minimum requirements concerning the efficiency and emission levels of polluting substances for solid fuel heating appliances.

Product:
Inset wood burning heating appliance constructed from sheet metall
Type:
Instyle Front
Applicable EEC directives:
89/106/EEC
Applied harmonized standards:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004

Notified body:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Distinguishing product features

Feature	Result		
	Corner L / 660	Triple L	Tunnel
Fuel	Wood	Wood	Wood
Operation	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Distance to flammable materials	700 mm	700 mm	700 mm
Emission of combustion products	CO emission: 0,065 vol.% (at 13% O_2)	CO emission: 0,065 vol.% (at 13% O_2)	CO emission: 0,079 vol.% (at 13% O_2)
Flue gas temperature	128 °C	128 °C	193,4 °C
Nominal output	8 kW	8 kW	11 kW
Efficiency	83 %	83 %	83 %
Fire safety	compliant	compliant	compliant
Release of harmful substances	none	none	none
Surface temperature	compliant	compliant	compliant
Mechanical strength	compliant	compliant	compliant
Report	# 10083/1	# 10083/1	07129/3

Internal measures by the company guarantee that appliances produced in series comply with the essential requirements of the prevailing EEC directives and the standards derived from them.
This declaration will lose its validity if adjustments are made to the appliance, without prior written permission by Dru Verwarming B.V.

On behalf of Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
General manager

3. SAFETY

3.1 GENERAL

Caution

- **Carefully read this chapter on safety, before you start performing installation or maintenance work;**
- **Please observe the general regulations and the precautions/safety instructions in this manual.**

3.2 REGULATIONS

Please install the appliance in accordance with the applicable national, local and building regulations.

3.3 PRECAUTIONS / SAFETY INSTRUCTIONS DURING INSTALLATION

Carefully observe the following precautions/safety regulations:

- only install and maintain the insert if you are a capable and qualified wood burning appliances fitter;
- place the appliance on a surface of sufficient load-bearing strength;
- combustible materials in the proximity of the appliance must be avoided. Either remove these materials or make sure they are sufficiently insulated with heat resistors (resistant to at least 700 degrees) and inflammable materials;
- take into account any potential flammable fireplace beams or lintels. Remove these or apply sufficient heat-resistant material;
- place the appliance a minimum of 70 cm away from flammable objects and/or materials;
- when installing in an existing open hearth ensure that the chimney is safe, sound and cleaned before installation;
- remove an existing chimney valve;
- only connect the appliance to a suitable chimney;
- have the chimney inspected and cleaned by a qualified chimney sweeping company.
- install a protective floor plate in the event of a flammable floor. minimum depth: measure the height of the door opening +30 cm, minimum width of floor plate: width of the appliance + 30 cm;
- do not make any changes to the appliance yourself;
- only replace parts with original parts;
- make sure there is sufficient ventilation in the room where the appliance is installed; The stove requires approximately 5 m^3 per kWh with the door closed; if necessary install an extra air supply opening ;
- Ensure that under-pressure can never occur in the room where the appliance is installed;

4. REMOVING THE PACKAGING

Note the following items when removing the packaging of the Instyle:

- Check the appliance for transport damage. Never install a damaged unit;
- Check that the box contains all the correct items;
- In Appendix 1 / **Table 1: Items included with the delivery** you can see which parts you should have after removing the packaging.
- As some items may have shifted in transit, check the position of the baffle plate and vermiculite plates;
- Check the operation of the air lever, door closure and adjustable feet;
- If necessary contact your supplier;
- Dispose of packaging in the usual manner;
- Never install a damaged or malfunctioning appliance!

5. INSTALLATION

5.1 REGULATIONS

- Please install the appliance in accordance with the applicable national, local and building regulations.
- Follow the regulations/instructions in this manual.

5.2 CHIMNEY REQUIREMENTS

The following requirements for the chimney are important for a well and safely functioning wood burning appliance.

- the chimney must be clean and free of leaks. In case of doubt the chimney has to be lined (Dik Geurts offers an easy install liner kit specially developed for this purpose)
- the chimney must be suited for the installation of a wood burning appliance; among others it has to be resistant to high temperatures, has to be insulated well in order to avoid condensation and to assure a good draught.
- the cross section of the chimney must be neither too small (not smaller than the diameter of the exit of the appliance) nor too large (to avoid condensation and draught problems).
- only one appliance per flue is allowed.
- the chimney should not contain any horizontal parts, avoid sloping parts as much as possible, never exceed a slope of 45°. the draught in the chimney channel must be a minimum of 12 Pascal. Generally this means a minimum total chimney height of at least 4 meters.
- when the draught is too strong a draught regulator has to be installed.
- the chimney must be self supporting and may not rest on the appliance.

5.3 INSTALLING THE APPLIANCE

Install the appliance as follows:

Caution

- do not make any changes to the insert yourself;
- place the appliance on a surface of sufficient load-bearing strength;
- place the appliance and/or the stove pipes against a wall constructed from non-combustible materials;
- always place the appliance and/or the discharge pipes at a minimum distance of 700 mm from combustible objects and/or materials;
- do not cover the appliance and/or do not wrap it in an insulation blanket or any other material;
- Observe the requirements for the chimney stated in paragraph 5.2;

In an existing chimney opening or chimney breast:

- determine the exact location of the appliance; the measurements are listed in the appendix;

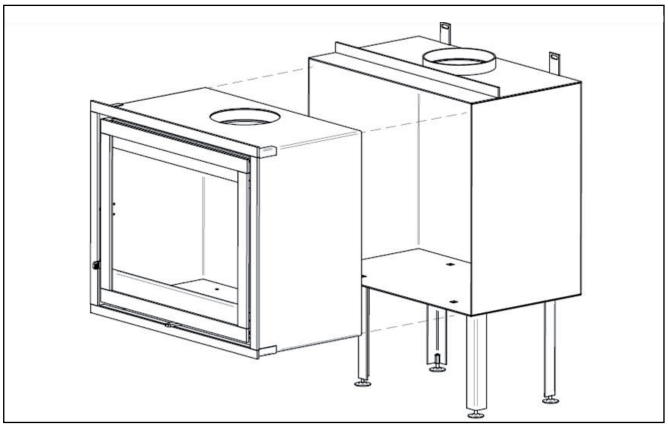
- check the dimensions of the available opening;
- be careful with plaster work, the plaster thickness will make the opening smaller;
- check that the chimney valve has been removed and that the chimney is sound and clean;
- remove the door and the frame from the appliance;
- carefully remove the vermiculite plates (mark these), the baffle plate and the restrictor cap from the appliance;
- lay the supplied base plate in the space where the unit will be installed;
- screw-in the adjustable feet with the allan key provided and check that they can be properly adjusted, as there may be blasting grit residues;
- make sure there is sufficient space under the fire for the supply of combustion air.
- slide the appliance carefully in the opening, taking care not to cause any damage;
- adjust the adjustable feet upward so that the appliance is moved in the desired position;
- leave at least 10mm space between the appliance and any construction materials;
- create a good seal between the appliance and the chimney in order that no products of combustion can enter the room; this preferably is done with ceramic wool; you can move with your hand through the exhaust opening and fill the gap between the unit and the chimney construction with ceramic wool.
- In case the chimney has to be lined, use the easy to install liner kit from Dik Geurts and follow the instructions delivered with this kit. The Dik Geurts liner kit enables that you always can remove the appliance whenever necessary;
- place the restrictor cap back, re-place the vermiculite plates in reverse order and lay the baffle plate against the back of the unit and on the profiles;
- check that the holes for the secondary air in the back of the appliance are in line with the air vents in the vermiculite plate;
- put the frame back on the appliance.

In a new situation:

- When no existing chimney is available we recommend the use of an installation cassette. This cassette can be ordered with Dik Geurts.

Installation of the build-in cassette:

- Place the build-in cassette in front of a fireproof wall;
- In case of a combustible wall, build up a 10cm thick fireproof wall;
- place the build-in cassette level at the desired height and fix it with metal anchors;
- for a corner model fix and locate the towbar to the wall;
- Connect the flue pipe to the flue spigot of the cassette;
- the cassette is not suitable to support a flue pipe system, which must be self-supporting;
- the chimney breast must be made of non-flammable, non-combustible, fireproof material (must withstand a temperature of at least 700 degrees Celsius);
- If the chimney breast is made from heat-resistant panels, such as promafour, promatect, nobranda etc., these can be attached to the cassette;
- stone materials may not rest on the cassette, use ceramic felt between the cassette and the stone;
- leave 6 mm space between the cassette and the chimney breast;
- cover the cassette with 6 cm heat-resistant insulation material;
- take the expansion of the cassette into account, so therefore nothing directly touching the cassette;
- the exterior of the chimney breast may not be hotter than 80 degrees Celsius;
- if there is a combustible ceiling, install a fire-resistant panel in the chimney breast, 30 cm below the ceiling. Lay 10cm thick heat insulation on this;

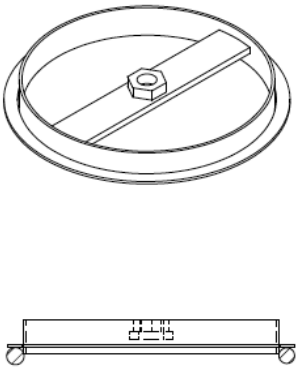


Installation of the appliance

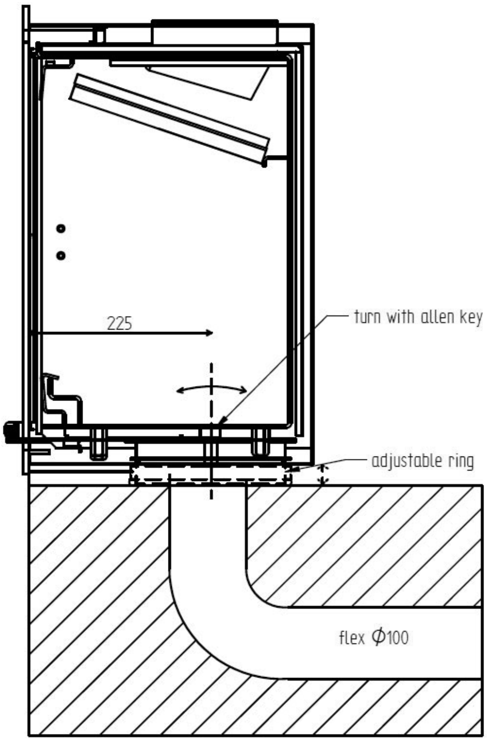
- remove the door and the frame from the appliance;
- carefully remove the vermiculite plates (mark these), the baffle plate and the restrictor cap from the appliance;
- screw-in the adjustable feet with the allan key provided and check that they can be properly adjusted, as there may be blasting grit residues;
- slide the appliance carefully in the cassette opening, taking care not to cause any damage;
- leave at least 10mm space between the stove and the cassette;
- adjust the adjustable feet upward so that the appliance is moved in the desired position;
- create a good seal between the appliance and the cassette in order that no products of combustion can enter the room; this preferably is done with ceramic wool; you can move with your hand through the exhaust opening and fill the gap between the unit and the cassette with ceramic wool.
- place the restrictor cap back, re-place the vermiculite plates in reverse order and lay the baffle plate against the back of the unit and on the profiles;
- check that the holes for the secondary air in the back of the appliance are in line with the air vents in the vermiculite plate;
- put the frame back on the appliance.

5.4 INSTRUCTIONS FOR EACH FIRE TYPE

Instyle 400 and 550
The Instyle front 400 and 550 is supplied with an additional external air connection ring. This adjustable ring is only used to connect insert fires that have an external air connection. If there is no external air connection, this ring may not be connected.s



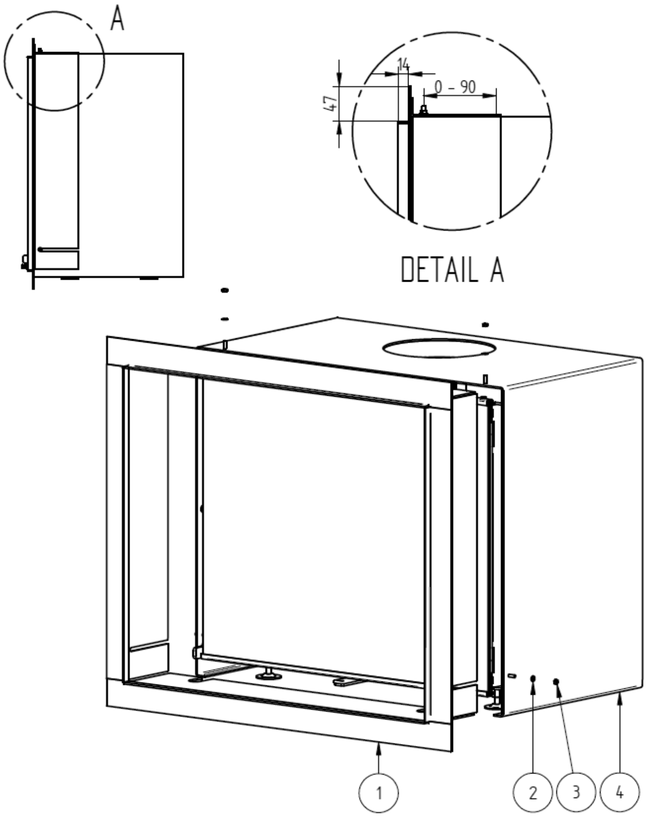
- For the supply of external air, you must install a heat-resistant (alum.) flexible tube (diam. between 80 and 150 mm) in a cement covering floor, as indicated in the figure below
- The flexible tube should not protrude from the floor, there should be an even cement floor with a hole in it.



- Mount the adjustable ring with the sealing cord downwards on the bolt under the fire's air slide. With the included square socket wrench, the ring can be turned upwards from the fireplace.
- Turn the adjustable ring as high as possible.
- Slide the fire into the chimney breast opening, make sure the adjustable ring ends up above the hole in the floor.
- Set the fire at the right height using the adjustable legs and connect it to the flue duct.
- Use the square socket wrench to turn the adjustable ring downward until the sealing cord is pressed down and an air-tight connection is created.

Prostyle – Vision

- Determine the location of the fire (4);
- slide the build-in frame (1) on the required position and tighten the four nuts plus washers (2+3);
- place the fire in front of a fire resistant wall; in case of a combustible wall, build a 10cm thick fire resistant wall;
- level the fire at the required height and fasten it with metal anchors;
- connect the flue duct to the ring of the fire;
- always connect convection openings using heat-resistant tube and grates;
- make sure there is sufficient space under the fire for the supply of combustion air. If the ring of the external air connection is not used, a free distance of at least 20 mm should be maintained for sufficient combustion air.
- if applicable, connect the external air connection;
- the fire is not suitable for carrying a flue duct, it should be self-supporting;
- line the fire with 6 cm of heat resistant insulation material;
- the chimney breast may consist of class A1 non-combustible materials (must be resistant to a temperature of at least 700 degrees Celsius);
- stone-like materials should not rest on the fire, use ceramic felt for this;
- make sure the opening in the chimney breast has 6 mm more space than the build-in frame;
- take into account that the fire will expand, i.e. no plastering directly on the fire;
- on the outside, the chimney breast may not become hotter than 90 degrees Celsius;
- if there is a combustible ceiling, apply a fire resistant plate in the chimney breast, 30 cm under the ceiling. On this, place a 10 cm thick heat insulating layer;
- check whether the holes for secondary aeration in the rear plate are directly in front of the openings in the vermiculite plate;



6. BURNING THE APPLIANCE

See chapter 5 of the **User manual** for burning and lighting the stove.

6.1 THE CLEAN AIR ACT 1993 AND SMOKE CONTROL AREAS

Smoke Control Areas

Under the Clean Air Act local authorities may declare the whole or part of the district of the authority to be a smoke control area. It is an offence to emit smoke from a chimney of a building, from a furnace or from any fixed boiler if located in a designated smoke control area. It is also an offence to acquire an "unauthorised fuel" for use within a smoke control area unless it is used in an "exempt" appliance ("exempted" from the controls which generally apply in the smoke control area).
The Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs has powers under the Act to authorise smokeless fuels or exempt appliances for use in smoke control areas in England. In Scotland and Wales this power rests with Ministers in the devolved administrations for those countries. Separate legislation, the Clean Air (Northern Ireland) Order 1981, applies in Northern Ireland. Therefore it is a requirement that fuels burnt or obtained for use in smoke control areas have been "authorised" in Regulations and that appliances used to burn solid fuel in those areas (other than "authorised" fuels) have been exempted by an Order made and signed by the Secretary of State or Minister in the devolved administrations.

The Dik Geurts Pelle, Vidar SMALL/MEDIUM and Instyle 400 / 550 have been recommended as suitable for use in smoke control areas when burning wood.

Further information on the requirements of the Clean Air Act can be found here : http://smokecontrol.defra.gov.uk/

Your local authority is responsible for implementing the Clean Air Act 1993 including designation and supervision of smoke control areas and you can contact them for details of Clean Air Act requirements.

How to contact your Local Authority for location of smoke control areas:
http://smokecontrol.defra.gov.uk/locations.php

Authorised fuels

Authorised fuels are fuels which are authorised by Statutory Instruments (Regulations) made under the Clean Air Act 1993 or Clean Air (Northern Ireland) Order 1981.
These include inherently smokeless fuels such as gas, electricity and anthracite together with specified brands of manufactured solid smokeless fuels. These fuels have passed tests to confirm that they are capable of burning in an open fireplace without producing smoke.

Fuels which are authorized for use in Smoke Control Areas:
http://smokecontrol.defra.gov.uk/fuels.php

Exempt appliances

Exempt appliances are appliances (ovens, wood burners and stoves) which have been exempted by Statutory Instruments (Orders) under the Clean Air Act 1993 or Clean Air (Northern Ireland) Order 1981. These have passed tests to confirm that they are capable of burning an unauthorised or inherently smoky solid fuel without emitting smoke.

Appliances which are authorized for use in Smoke Control Areas: http://smokecontrol.defra.gov.uk/appliances.php

6.2 HETAS

Warning note on fume emission

Properly installed, operated and maintained this appliance will not emit fumes into the dwelling.
Occasional fumes from de-ashing and re-fuelling may occur. However, persistent fume emission is potentially dangerous and must not be tolerated. If fume emission does persist, the following immediate actions should be taken:

a) Open doors and windows to ventilate room.
b) Let the fire out or eject and safely dispose of fuel from the appliance.
c) Check for flue or chimney blockage, and clean if required.

Do not attempt to relight the fire until the cause of the fume emission has been identified and corrected. If necessary seek expert advice.

Extractor fan

There must not be an extractor fan fitted in the same room as the stove as this can cause the stove to emit smoke and fumes into the room.

Permanent air vent

The stove requires a permanent and adequate air supply in order for it to operate safely and efficiently.In accordance with current Building Regulations the installer may have fitted a permanent air supply vent into the room in which the stove is installed to provide combustion air. This air vent should not under any circumstances be shut off or sealed.

Chimney cleaning

The chimney should be swept at least twice a year. It is important that the flue connection and chimney are swept prior to lighting up after a prolonged shutdown period. If the stove is fitted in place of an open fire then the chimney will require sweeping after a month of continuous operation. This is a precaution to ensure that any "softer" deposits left from the open fire usage have not been loosened by the higher flue temperatures generated by the closed stove.

Periods of Prolonged Non-Use

If the stove is to be left unused for a prolonged period of time then it should be given a thorough clean to remove ash and unburned fuel residues. To enable a good flow of air through the appliance to reduce condensation and subsequent damage, leave the air controls fully open.

Use of fireguard

When using the stove in situations where children, aged and/or infirm persons are present a fireguard must be used to prevent accidental contact with the stove. The fireguard should be manufactured in accordance with BS 8423:2002 (Replaces BS 6539).

Use of operating tools
Always use the operating tools provided when handling parts likely to be hot when the stove is in use.

Aerosol sprays
Do not use an aerosol spray on or near the stove when it is alight.

7. DELIVERY

- You must explain to the user how he should operate the stove. Amongst other things, you should instruct him/her on how to use the appliance for the first time, its operation and annual maintenance.
- When the appliance is started for the first time, point out that:
  - Following installation or in the case of a new construction, all construction materials must be correctly dried in relation to the clinging of substances (including smoke particles) to damp surfaces.
  - when the appliance is used for the first time, volatile components evaporate from paint, materials, etc.;
  - the room should be well ventilated.
- Check that no grit, dust or other materials remain in the chimney breast in relation to odour.
- Indicate the necessity to have the chimney inspected and cleaned by a specialist at least once a year;
- Give the user manual and installation manual to the user (the installation manual should be kept near the appliance).

8. MAINTENANCE

There are a number of tips/instructions on the maintenance of the stove in Chapter 6, Maintenance, of the **User manual**. This also states how a number of parts can be replaced.

9. MALFUNCTIONS

In chapter 7 of the **User manual** you will find an overview of malfunctions that might occur, the possible causes and the remedies.

Appendix 1 Items supplied

In the following table you can find the parts that are supplied with the appliance.

Table 1: Items included with the delivery

part	quantity
Installation manual	1x
User manual	1x
Glove	1x
Ash scoop	1x
Glass cleaner spray bottle	1x
Spray can of heat-resistant lacquer	1x
Base plate	1x
Adjustable ring (Instyle 400/500)	1x
Allen key	1x

Appendix 2 Technical data

In the following table you can find the technical data.

Table 2: Technical data

Type	Front 400	Front 550	Front 550S	Front 600L	Front 600	Front 650
Fuel	Wood	Wood	Wood	Wood	Wood	Wood
Operation	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Distance from combustible materials	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Flue gas temperature	246 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C
Flue gas flow	4,2 g/s	5,6 g/s	4,9 g/s	5,9 g/s	6,4 g/s	6,4 g/s
Draught flue duct	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Nominal output	5 kW	7,3 kW	6 kW	6 kW	7 kW	7 kW
Efficiency	78,7 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %
Dust at 13%O_2 [mg/Nm3]	40	62	62	62	62	62
Diameter exit	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	180 mm	180 mm
Weight	73 kg	94 kg	85 kg	100 kg	120 kg	108 kg

Table 2A: Technical data

Type	Front 700 / V / Prostyle / V	Front 750	Vision 80	Vision 100	Front 1000
Fuel	Wood	Wood	Wood	Wood	Wood
Operation	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Distance from combustible materials	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Flue gas temperature	113 °C	193 °C	193 °C	193 °C	193 °C
Flue gas flow	7,6 g/s	7,8 g/s	7,6 g/s	8,1 g/s	8,1 g/s
Draught flue duct	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Nominal output	8,8 kW	9 kW	8 kW	9,5 kW	10,14 kW
Efficiency	89 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %
Dust at 13%O_2 [mg/Nm3]	5,4	74,8	74,8	74,8	74,8
Diameter exit	180 mm	200 mm	150 mm	150 mm	180 mm
Weight	116 (131) kg	132 kg	125 kg	150 kg	145 kg

Table 2B: Technical data

Type	Corner 660 /L	Triple L	Tunnel
Fuel	Wood	Wood	Wood
Operation	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Distance from combustible materials	700 mm	700 mm	700 mm
Flue gas temperature	128 °C	128 °C	193,4 °C
Flue gas flow	10,5 g/s	10,5 g/s	8,64 g/s
Draught flue duct	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Nominal output	8 kW	8 kW	11 kW
Efficiency	83 %	83 %	83 %
Dust at 13%O_2 [mg/Nm3]	18,3	18,3	24
Diameter exit	150 mm	150 mm	180 mm
Weight	80 / 84 kg	102 kg	140 kg

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT

Als Hersteller von Kaminöfen spezialisiert sich Dik Geurts auf die Entwicklung und Herstellung von Produkten gemäß den strengsten geltenden Qualitäts-, Leistungs- und Sicherheitsanforderungen. Somit ist gewährleistet, dass Sie auf Jahre hinaus mit Ihrem Gerät zufrieden sein werden.
Auf diesem Kaminofen finden Sie das CE-Zeichen. Mit Holz gefeuerte Kaminöfen, die die wesentlichen Anforderungen aus der europäischen Bauprodukterichtlinie erfüllen, einschließlich der Anforderungen in Bezug auf Sicherheit, Umweltschutz und Energieverbrauch, haben das Recht, das CE-Zeichen zu tragen.
Zum Kaminofen gehören zwei Handbücher: die Installationsanleitung und die Bedienungsanleitung.
Die Bedienungsanleitung enthält Informationen, die Sie benötigen, um sicherzustellen, dass der Kaminofen einwandfrei und sicher funktioniert. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Kaminofen in Gebrauch nehmen. Die Bedienungsanleitung und die Installationsanleitung müssen sorgfältig aufbewahrt werden.
Als Benutzer dürfen Sie nur die in der Bedienungsanleitung genannten Arbeiten selbst durchführen. Für die übrigen Arbeiten schalten Sie einen qualifizierten Installateur ein.
Die Installationsanleitung enthält die Informationen, die Sie benötigen, um den Kaminofen so zu installieren, dass er einwandfrei und sicher funktioniert.
Dieses Handbuch befasst sich mit der Installation des Kaminofens und den hierfür gültigen Vorschriften. Außerdem finden Sie darin die technischen Daten des Kaminofens.
Bei Fragen oder in Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur.

Lesen Sie die Installationsanleitung sorgfältig durch und halten Sie die Anweisungen auch tatsächlich ein.

In den Handbüchern sind wichtige Informationen mit den folgenden Symbolen gekennzeichnet:

● Erforderliche Maßnahmen

Achtung Die vorliegenden Anweisungen dienen dem Schutz vor Bränden, Körperverletzungen beziehungsweise anderen schweren Schäden.

Nach der Übergabe sind Sie verpflichtet, die Bedienungsanleitung sowie die vorliegende Installationsanleitung an den Benutzer zu übergeben.

1. EINLEITUNG

Der Dik Geurts Instyle/Prostyle/Vision ist ein mit Holz gefeuerter Kamineinsatz.
Der Instyle verfügt über ein ausgeklügeltes Feuerungssystem, das eine effektive Verbrennung und einen optimalen Wirkungsgrad garantiert.
Die Verbrennungskammer ist mit Platten aus Vermiculit ausgekleidet. Oben befinden sich sogenannte Umlenkplatten, die den Wirkungsgrad erhöhen.
Der Instyle ist mit einem Schieber für die Primärluftzufuhr ausgestattet. Die Primärluftzufuhr ist geschlossen, wenn sich der Schieber in der mittleren Position befindet; die Sekundärluft wird kontinuierlich an der Oberseite der Scheibe entlang geführt. Der Instyle ist ausschließlich zum Feuern mit Holz oder Holzbriketts geeignet.
Verwenden Sie den Instyle als Zusatzheizung; er ist nicht für den ständigen Gebrauch als Hauptheizung ausgelegt.
Der Instyle wird standardmäßig mit einem oben ausgeführten Anschluss für das Anschließen an den Rauchgaskanal geliefert.

2. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG INSTYLE FRONT

Der Unterzeichner im Auftrag des:
Herstellers:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Erklärt hiermit, dass das von DRU angebotene, mit Holz befeuerte Heizgerät aufgrund seines Entwurfs und seiner Bauweise die grundlegenden Anforderungen der Bauproduktrichtlinie erfüllt und dass Herstellung und Vertrieb dieses Geräts gemäß dem belgischen königlichen Erlass vom 12. Oktober 2010 zu Mindestleistungsanforderungen und Schadstoffemissionsniveaus von Heizgeräten für Festbrennstoffe erfolgen.

Produkt:
Kamineinsatz, mit Holz befeuertes Heizgerät, hergestellt aus Stahlblech
Typ:
Instyle Front 400, 550, 550s, 600L en 600
Gültige EG-Richtlinien:
89/106/EWG
Toegepaste geharmoniseerde normen:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004
Notified body:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.Nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Durch betriebsinterne Maßnahmen ist sichergestellt, dass serienmäßig hergestellte Geräte die grundlegenden Anforderungen der geltenden EG-Richtlinien sowie der davon abgeleiteten Normen erfüllen.
Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Dru Verwarming B.V. Änderungen gleich welcher Art am Gerät vorgenommen werden.

Im Auftrag der Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
Generaldirektor

Kennzeichnende Produkteigenschaften

Merkmal	Ergebnis				
	Front 400	Front 550	Front 550S	Front 600L	Front 600
Brennstoff	Holz	Holz	Holz	Holz	Holz
Funktion	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend
Abstand zu brennbaren Materialien	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Emission von Verbrennungsprodukten	CO-Emission: 0,08 vol.% (bei 13% O_2)	CO-Emission: 0,07 vol.% (bei 13% O_2)	CO-Emission: 0,08 vol.% (bei 13% O_2)	CO-Emission: 0,07 vol.% (bei 13% O_2)	CO-Emission: 0,07 vol.% (bei 13% O_2)
Rauchgastemperatur	246 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C
Nennwärmeleistung	5 kW	7,3 kW	6 kW	6 kW	7 kW
Wirkungsgrad	78,7 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %
Brandsicherheit	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Keine	Keine	Keine	Keine	Keine
Oberflächentemperatur	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen
Mechanische Stärke	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen
Bericht	EZ/09/2922-1	EZ/09/2922-3	# EZ/09/2922-1 +2922-3	# EZ/09/2922-3 +09079/1	# EZ/09/2922-3 +09079/1

2A. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG INSTYLE CORNER, TRIPLE, PANORAMA UND TUNNEL

Der Unterzeichner im Auftrag des:
Herstellers:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Erklärt hiermit, dass das von DRU angebotene, mit Holz befeuerte Heizgerät aufgrund seines Entwurfs und seiner Bauweise die grundlegenden Anforderungen der Bauproduktrichtlinie erfüllt und dass Herstellung und Vertrieb dieses Geräts gemäß dem belgischen königlichen Erlass vom 12. Oktober 2010 zu Mindestleistungsanforderungen und Schadstoffemissionsniveaus von Heizgeräten für Festbrennstoffe erfolgen.

Produkt:
Kamineinsatz, mit Holz befeuertes Heizgerät, hergestellt aus Stahlblech
Typ:
Instyle Front 650, 700, 700V, 750, 1000, Prostyle 700/V, Vision 80, 100
Gültige EG-Richtlinien:
89/106/EWG
Zugrunde liegende harmonisierte Normen:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004
Notified body:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.Nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Durch betriebsinterne Maßnahmen ist sichergestellt, dass serienmäßig hergestellte Geräte die grundlegenden Anforderungen der geltenden EG-Richtlinien sowie der davon abgeleiteten Normen erfüllen.
Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Dru Verwarming B.V. Änderungen gleich welcher Art am Gerät vorgenommen werden.

Im Auftrag der Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
Generaldirektor

Kennzeichnende Produkteigenschaften

Merkmal	Ergebnis					
	Front 650	Front / Prostyle 700 / V	Front 750	Vision 80	Vision 100	Front 1000
Brennstoff	Holz	Holz	Holz	Holz	Holz	Holz
Funktion	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend
Abstand zu brennbaren Materialien	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Emission von Verbrennungsprodukten	CO-Emission: 0,07 vol.% (bei 13% O_2)	CO-Emission: 0,067 vol.% (bei 13% O_2)	CO-Emission: 0,067 vol.% (bei 13% O_2)	CO-Emission: 0,067 vol.% (bei 13% O_2)	CO-Emission: 0,067 vol.% (bei 13% O_2)	CO-Emission: 0,06 vol.% (bei 13% O_2)
Rauchgastemperatur	267 °C	113 °C	193 °C	193 °C	193 °C	193 °C
Nennwärmeleistung	7 kW	8,8 kW	9 kW	8 kW	9,5 kW	10,14 kW
Wirkungsgrad	78,5 %	89,0 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %
Brandsicherheit	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Keine	Keine	Keine	Keine	Keine	Keine
Oberflächentemperatur	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen
Mechanische Stärke	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen
Bericht	#EZ/09/2922-3 + 09056-1	09079/1	# 09079/1 + 09056-1	# 09079/1 + 09056-1	# 09079/1 + 09056-1	9056-1

Deutsch

2B. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG INSTYLE CORNER, TRIPLE UND TUNNEL

Der Unterzeichner im Auftrag des:
Herstellers:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Erklärt hiermit, dass das von DRU angebotene, mit Holz befeuerte Heizgerät aufgrund seines Entwurfs und seiner Bauweise die grundlegenden Anforderungen der Bauprodukterichtlinie erfüllt und dass Herstellung und Vertrieb dieses Geräts gemäß dem belgischen königlichen Erlass vom 12. Oktober 2010 zu Mindestleistungsanforderungen und Schadstoffemissionsniveaus von Heizgeräten für Festbrennstoffe erfolgen.

Produkt:
Kamineinsatz, mit Holz befeuertes Heizgerät, hergestellt aus Stahlblech
Typ:
Instyle Front
Gültige EG-Richtlinien:
89/106/EWG
Toegepaste geharmoniseerde normen:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004
Notified body:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.Nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Kennzeichnende Produkteigenschaften

Merkmal	Ergebnis		
	Corner L / 660	Triple L	Tunnel
Brennstoff	Holz	Holz	Holz
Funktion	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend
Abstand zu brennbaren Materialien	700 mm	700 mm	700 mm
Emission von Verbrennungsprodukten	CO-Emission: 0,065 vol.% (bei 13% O_2)	CO-Emission: 0,065 vol.% (bei 13% O_2)	CO-Emission: 0,079 vol.% (bei 13% O_2)
Rauchgastemperatur	128 °C	128 °C	193,4 °C
Nennwärmeleistung	8 kW	8 kW	11 kW
Wirkungsgrad	83 %	83 %	83 %
Brandsicherheit	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Keine	Keine	Keine
Oberflächentemperatur	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen
Mechanische Stärke	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen	Erfüllt die Anforderungen
Bericht	# 10083/1	# 10083/1	07129/3

Durch betriebsinterne Maßnahmen ist sichergestellt, dass serienmäßig hergestellte Geräte die grundlegenden Anforderungen der geltenden EG-Richtlinien sowie der davon abgeleiteten Normen erfüllen.
Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Dru Verwarming B.V. Änderungen gleich welcher Art am Gerät vorgenommen werden.

Im Auftrag der Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
Generaldirektor

3. SICHERHEIT

3.1 ALLGEMEIN

⚠ **Achtung**

- **Lesen Sie vor Beginn der Installations- oder Wartungsarbeiten dieses Kapitel zur Sicherheit sorgfältig durch.**
- **Die allgemein gültigen Vorschriften sowie die in diesem Handbuch enthaltenen Schutzmaßnahmen/ Sicherheitsanweisungen sind unbedingt einzuhalten.**

3.2 VORSCHRIFTEN

Installieren Sie den Kaminofen entsprechend den gültigen europäischen, nationalen, örtlichen und bautechnischen Vorschriften/Installationsanleitungen. In Deutschland gilt u. a. der Bauerlass.

3.3 SCHUTZMASSNAHMEN/SICHERHEITS-ANWEISUNGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER INSTALLATION

Die nachstehenden Schutzmaßnahmen und Sicherheitsvorschriften sind genau einzuhalten:

- Installieren und Warten Sie den Kaminofen nur, wenn Sie ein fachkundiger und anerkannter Installateur auf dem Gebiet von mit Holz befeuerten Geräten sind;
- Stellen Sie den Kaminofen auf einen Untergrund mit einer ausreichenden Tragfähigkeit;
- Kontrollieren Sie den eventuellen Kaminsims und den Mantel auf brennbare Materialien;
- Bringen Sie, wenn Sie brennbare Materialien antreffen, ausreichend hitzebeständiges, nicht brennbares Isolationsmaterial an (hitzefest bis mindestens 700 Grad);
- Denken Sie dabei auch an eventuelle brennbare Simsbalken über dem Kaminofen. Entfernen Sie diese oder bringen Sie ausreichend hitzebeständiges Isolationsmaterial an;
- Stellen Sie den Kaminofen immer mit einem Sicherheitsabstand von mindestens 70 cm zu allen brennbaren Objekten und/oder Materialien auf;
- Sorgen Sie dafür, dass beim Aufstellen eines bestehenden Kaminofens die Rauchabzugshaube und der Kanal brandsicher sind und vor dem Aufstellen gereinigt wurden;
- Entfernen Sie die eventuell vorhandene Kaminklappe;
- Schließen Sie den Kaminofen nur an einen geeigneten Rauchgaskanal an;
- Lassen Sie den Rauchgaskanal vorher durch einen anerkannten Schornsteinfeger inspizieren und reinigen;
- Legen Sie eine schützende Bodenplatte vor den Kamin, wenn dort ein brennbarer Fußboden liegt; Mindesttiefe: Messen Sie die Höhe der Türöffnung + 30 cm, Mindestbreite der Bodenplatte: Breite des Kaminofens + 30 cm;
- Am Kaminofen dürfen keine Änderungen vorgenommen werden;
- Verwenden Sie beim Austauschen von Teilen ausschließlich Originalteile;
- Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzufuhr in den Aufstellungsraum. Der Kaminofen verbraucht mit geschlossener Tür ungefähr 5 m³ pro kWh, bringen Sie gegebenenfalls eine zusätzliche Luftzufuhröffnung an;
- Sorgen Sie dafür, dass im Aufstellungsraum niemals Unterdruck entstehen kann.

4. AUSPACKEN

Beim Auspacken des Instyle sind folgende Punkte zu beachten:

- Kontrollieren Sie den Kaminofen auf Transportschäden; bauen Sie niemals einen beschädigten Ofen ein;
- Kontrollieren Sie, ob die Verpackung mit Teilen komplett ist;
- In Anlage 1/ Im Lieferumfang enthaltene Teile ist angegeben, über welche Teile Sie nach dem Auspacken verfügen sollten.
- Durch den Transport können Teile verschoben sein; kontrollieren Sie die Position der Umlenkplatten und der Vermiculitplatten;
- Kontrollieren Sie die Funktion des Luftschiebers, des Türverschlusses und der Stellfüße;
- Nehmen Sie bei Bedarf Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.
- Entsorgen Sie die Verpackung auf dem regulären Weg.

5. INSTALLATION

5.1 VORSCHRIFTEN

- Installieren Sie den Kaminofen entsprechend den gültigen europäischen, nationalen, örtlichen und bautechnischen Vorschriften/Installationsanleitungen.
- Halten Sie dabei die in diesem Handbuch enthaltenen Vorschriften und Anweisungen unbedingt ein.

5.2 ANFORDERUNGEN AN DEN ABGASKANAL

Für den Abgaskanal gelten die folgenden Anforderungen:

Die folgenden Anforderungen an den Abgaskanal sind wichtig für einen gut und sicher funktionierenden Holzkamin.

- Der Abgaskanal muss sauber und frei von Lecks sein;
- Der Abgaskanal muss für das Feuern mit einem Holzkamin geeignet sein; er muss unter anderem hitzebeständig sein; er muss gut isoliert sein, damit Kondensation vermieden wird und ein guter Zug gewährleistet ist;
- Lassen Sie den Abgaskanal daher vorher durch einen anerkannten Schornsteinfeger inspizieren und reinigen;
- Der Durchmesser des Abgaskanals darf weder zu eng (nicht kleiner als der Durchmesser der Rauchgasabfuhr des Gerätes) noch zu groß sein (um Kondensations- und Zugprobleme zu vermeiden);
- Entfernen Sie einen eventuell vorhandenen Schornsteinaufsatz, wenn dieser einen kleineren Durchmesser hat;
- Der Kamineinsatz Instyle muss an einen einfachen, ungeteilten Abgaskanal angeschlossen werden;
- Der Abgaskanal darf keine horizontalen Teile erhalten; vermeiden Sie schräge Teile, schräge Teile über 45° sind nicht erlaubt;
- Der Zug des Abgaskanals muss mindestens 12 Pascal betragen; in der Praxis bedeutet das, dass der Abgaskanal in den meisten Fällen eine Länge von minimal 4 Metern haben muss;
- In einem zu stark ziehenden Kanal muss gegebenenfalls eine Abgasklappe angebracht werden;
- Der Abgaskanal muss selbsttragend sein und darf nicht auf dem Gerät ruhen.

5.3 AUFSTELLEN DES KAMINEINSATZES

Der Instyle wird wie folgt aufgestellt:

Achtung

- Am Kamineinsatz dürfen keine Änderungen vorgenommen werden;
- Stellen Sie den Kamineinsatz auf einen Untergrund mit einer ausreichenden Tragfähigkeit;
- Montieren Sie den Kamineinsatz und/oder die Abgasrohre gegen eine Wand aus nicht-brennbarem Material;
- Achten Sie beim Aufbauen des Kamineinsatzes und/oder der Abgasrohre immer auf einen Sicherheitsabstand von mindestens 700 mm von allen brennbaren Objekten und/oder Materialien;
- Decken Sie den Kamineinsatz nicht ab beziehungsweise packen Sie ihn nicht in eine Isolierdecke oder irgendwelche anderen Materialien ein;
- Halten Sie die Anforderungen für den Abgaskanal ein (siehe die Angaben in Abschnitt 5.2.

In einen bestehenden Kaminsims oder Kaminumbau:

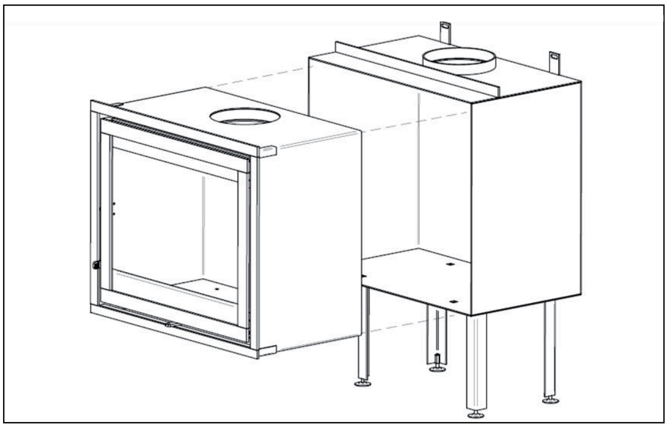
- Legen Sie den Einbauort des Kaminofens fest; die Abmessungen sind in der Anlage angegeben;
- Kontrollieren Sie die Abmessung der Aussparung; falls das erforderlich ist, können die Schamottewände etwas ausgebrochen werden;
- Beachten Sie, dass die Aussparung durch das Verputzen des Kaminumbaus kleiner wird;
- Kontrollieren Sie, ob die Abgasklappe des Kamins entfernt und die Rauchabzugshaube gereinigt wurde;
- Entfernen Sie die Tür und demontieren Sie die Umrandung, wenn diese lose mitgeliefert wurde;
- Entfernen Sie vorsichtig die Vermiculitplatten (markieren Sie diese), die Rauchgas-Leitplatte und gegebenenfalls die Umlenkplatte aus dem Kamineinsatz;
- Legen Sie die mitgelieferte Bodenplatte an die Stelle, an der der Kamineinsatz eingebaut werden soll;
- Drehen Sie die Stellfüße ein und kontrollieren Sie, ob sich diese gut verstellen lassen; es kann noch etwas Strahlkies vorhanden sein;
- Sorgen Sie dafür, dass unter dem Kamin ausreichend Platz für die Zufuhr von Verbrennungsluft ist.
- Schieben Sie den Kamineinsatz vorsichtig in die Öffnung; achten Sie darauf, dass keine Beschädigungen entstehen;
- Drehen Sie die Stellfüße mit dem dazugehörigen Innensechskantschlüssel so aus, dass der Kamineinsatz in der gewünschten Position steht;
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 mm zwischen dem Kamineinsatz und Baumaterialien ein;
- Lassen Sie die Rauchgasabfuhr niemals auf dem Kamineinsatz ruhen;
- Stellen Sie eine gute Abdichtung zwischen dem Kamineinsatz und der Rauchgasabfuhr her;
- Positionieren Sie die Umlenkplatte vor dem Ausgang, setzen Sie die Vermiculitplatten in umgekehrter Reihenfolge wieder ein und legen Sie die Rauchgas-Leitplatte gegen die Rückwand und auf die Profile;
- Kontrollieren Sie, ob sich die Öffnungen der Sekundärluftzufuhr in der hinteren Platte gerade vor den Aussparungen in der Vermiculitplatte befinden;
- Bringen Sie die Umrandung des Kamineinsatzes an.

Bei einer neuen Situation:

- Legen Sie den Einbauort des Kamineinsatzes fest; die Abmessungen sind in der Anlage angegeben.

Montage einer Kaminkassette (zum Einmauern):

- Stellen Sie die Kaminkassette vor eine brandsichere Wand;
- Mauern Sie bei einer brennbaren Wand eine 10 cm dicke brandsichere Wand;
- Stellen Sie die Kaminkassette waagerecht in die gewünschte Höhe und befestigen Sie diese mit Metallankern;
- Bei einem Eckmodell muss die Zugstange an der Wand befestigt und eingestellt werden;
- Schließen Sie den Abgaskanal an den Ring der Kassette an;
- Die Kassette ist nicht dazu geeignet, den Abgaskanal zu tragen; dieser muss selbsttragend sein;
- Der Kaminumbau darf nicht aus brennbaren Materialien bestehen (er muss eine Temperatur von mindestens 700 Grad Celsius aushalten können);
- Wenn der Kaminumbau aus hitzebeständigen Platten hergestellt wird, z. B. aus Promafour, Promatect, Nobranda u. Ä., können diese an der Kassette befestigt werden;
- Steinartige Materialien dürfen nicht auf der Kassette ruhen, verwenden Sie dazu keramischen Filz;
- Halten Sie 6 mm Abstand zwischen der Kassette und den Wänden des Kaminumbaus ein;
- Kleiden Sie die Kassette mit 6 cm dickem, hitzbeständigem Isolationsmaterial aus;
- Berücksichtigen Sie dabei das Ausdehnen der Kassette; bringen Sie keinen Putz direkt gegen die Kassette an;
- Der Kaminumbau darf an der Außenseite nicht wärmer als 80 Grad Celsius werden;
- Wenn eine brennbare Decke vorhanden ist, muss 30 cm unter der Decke eine feuerbeständige Platte im Kaminumbau angebracht werden. Bringen Sie darauf eine 10 cm dicke, wärmeisolierende Schicht an;



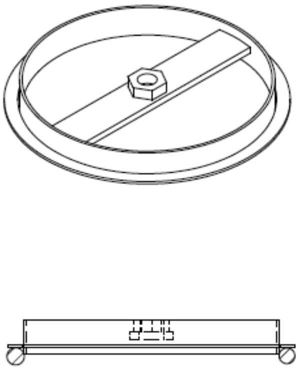
- Stellen Sie den Kamineinsatz vor die Kaminkassette;
- Drehen Sie die Stellfüße ein und kontrollieren Sie, ob sich diese gut verstellen lassen; es kann noch etwas Strahlkies vorhanden sein;
- Schieben Sie den Kamineinsatz vorsichtig in die Öffnung; achten Sie darauf, dass keine Beschädigungen entstehen;
- Drehen Sie die Stellfüße mit dem dazugehörigen Innensechskantschlüssel so aus, dass der Kamineinsatz in der gewünschten Position steht;
- Stellen Sie eine gute Abdichtung zwischen dem Kamineinsatz und der Rauchgasabfuhr her;

- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 mm zwischen dem Kaminofen und der Kassette ein;
- Positionieren Sie die Umlenkplatte vor dem Ausgang, setzen Sie die Vermiculitplatten in umgekehrter Reihenfolge wieder ein und legen Sie die Rauchgas-Leitplatte gegen die Rückwand und auf die Profile;
- Kontrollieren Sie, ob sich die Öffnungen der Sekundärluftzufuhr in der hinteren Platte gerade vor den Aussparungen in der Vermiculitplatte befinden;
- Setzen Sie die Umrandung ein, wenn diese lose mitgeliefert wurde.

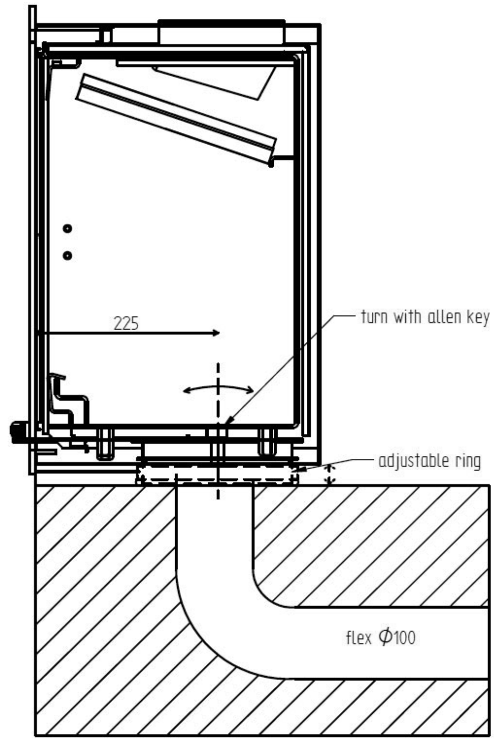
5.4 HINWEISE PRO KAMINTYP

Instyle 400 und 550

Zum Lieferumfang der Modelle Instyle Front 400 und 550 gehört ein externer Luftanschlussring. Dieser verstellbare Ring wird nur verwendet, um den Einbaukamin mit einem Außenluftanschluss anzuschließen. Wenn kein Außenluftanschluss verwendet wird, darf dieser Ring nicht angeschlossen werden.



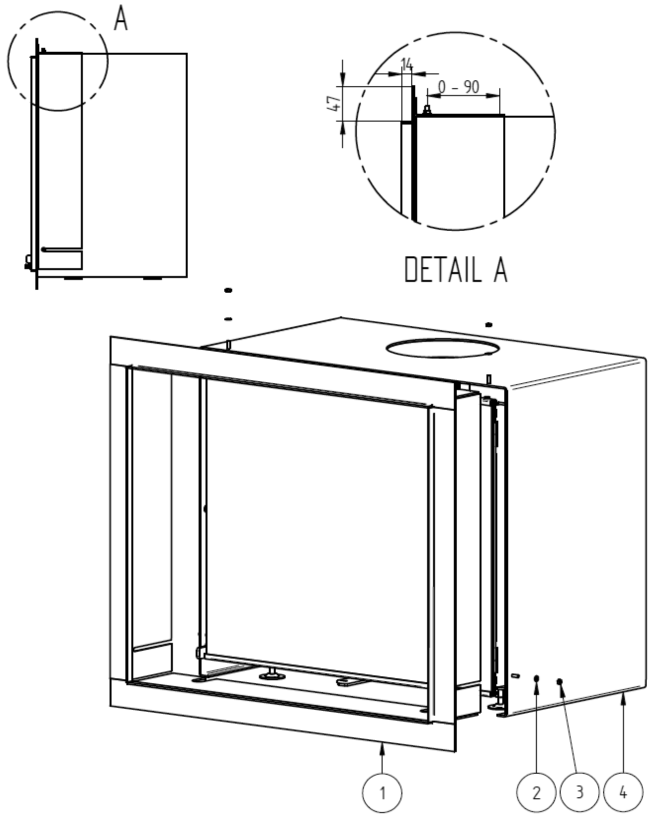
- Installieren Sie ein hitzebeständiges flexibles (Aluminium-) Rohr mit einem Durchmesser zwischen 80 und 150 mm für die Zufuhr von Außenluft in einem Zementestrichboden unter dem Instyle (wie in der folgenden Abbildung angegeben).
- Das flexible Rohr darf nicht aus dem Boden herausragen, der Estrichboden muss glatt und mit einer Öffnung versehen sein.
- Montieren Sie den verstellbaren Ring mit dem Dichtband nach unten auf der Schraube unter dem Luftschieber des Kamins. Mit dem im Lieferumfang enthaltenen rechtwinkligen Innensechskantschlüssel kann der Ring von der Feuerstelle aus nach oben gedreht werden.
- Drehen Sie den verstellbaren Ring so hoch wie möglich.
- Schieben Sie den Kamin in die Öffnung des Umbaus; sorgen Sie dabei dafür, dass sich der verstellbare Ring über der Öffnung im Boden befindet.
- Stellen Sie den Kamin mit den Stellfüßen auf die richtige Höhe ein und schließen Sie ihn an den Abgaskanal an.
- Drehen Sie den verstellbaren Ring mit dem rechtwinkligen Innensechskantschlüssel so weit nach unten, dass das Dichtband zusammengedrückt wird und ein luftdichter Anschluss entsteht.



Prostyle – Vision

- Legen Sie den Einbauort des Kamins (4) fest;
- Schieben Sie den Einbaurahmen (1) in die gewünschte Position und drehen Sie die vier Muttern mit den Ringen (2+3) fest;
- Stellen Sie den Kamin vor eine feuerfeste Wand; bei einer brennbaren Wand müssen Sie eine 10 cm dicke feuerfeste Wand davormauern;
- Stellen Sie den Kamin waagerecht in die gewünschte Höhe und befestigen Sie diesen mit Metallankern;
- Schließen Sie den Abgaskanal an den Ring des Kamins an;
- Schließen Sie Konvektionsöffnungen immer mit einem hitzebeständigen flexiblen Rohr und Gittern an;
- Sorgen Sie dafür, dass unter dem Kamin ausreichend Platz für die Zufuhr von Verbrennungsluft ist. Wenn der Ring vom Außenluftanschluss nicht verwendet wird, muss dieser für ausreichend Verbrennungsluft mindestens 20 mm frei bleiben;
- Schließen Sie den Außenluftanschluss an, wenn zutreffend;
- Der Kamin ist nicht dazu geeignet, den Abgaskanal zu tragen; dieser muss selbsttragend sein;
- Kleiden Sie den Kamin mit 6 cm dickem, hitzbeständigem Isolationsmaterial aus;
- Der Kaminumbau darf nicht aus brennbaren Materialien bestehen (er muss eine Temperatur von mindestens 700 Grad Celsius aushalten können);
- Steinartige Materialien dürfen nicht auf dem Kamin ruhen, verwenden Sie dazu keramischen Filz;
- Sorgen Sie dafür, dass die Öffnung im Kaminumbau 6 mm größer ist als der Einbaurahmen;
- Berücksichtigen Sie dabei das Ausdehnen des Kamins; bringen Sie keinen Putz direkt gegen den Kamin an;
- Der Kaminumbau darf an der Außenseite nicht wärmer als 90 Grad Celsius werden;

- Wenn eine brennbare Decke vorhanden ist, muss 30 cm unter der Decke eine feuerbeständige Platte im Kaminumbau angebracht werden. Bringen Sie darauf eine 10 cm dicke, wärmeisolierende Schicht an;
- Kontrollieren Sie, ob sich die Öffnungen der Sekundärluftzufuhr in der hinteren Platte gerade vor den Aussparungen in der Vermiculitplatte befinden;



6. HEIZEN

In der **Bedienungsanleitung**, in Kapitel 5, finden Sie Anweisungen für das Anzünden und Heizen des Kamineinsatzes.

7. ÜBERGABE

- Sie müssen den Benutzer mit dem Kamineinsatz vertraut machen. Dabei ist der Benutzer u. a. über die Inbetriebnahme, das Heizen und die Wartung zu informieren.
- Weisen Sie vor der Inbetriebnahme darauf hin, dass
  - nach einem Umbau oder bei Neubau alle Baumaterialien gut trocknen müssen; dies im Zusammenhang mit dem Haften von Staub (u. a. Rauchteilchen) an feuchten Oberflächen.
  - beim ersten Gebrauch flüchtige Komponenten aus dem Lack, den Materialien usw. entweichen können;
  - der Raum gut ventiliert werden muss.
- Kontrollieren Sie, ob Schotter, Staub oder andere Materialien im Kaminumbau zurückbleiben, da diese Gestank verursachen können;
- Weisen Sie auf die Notwendigkeit hin, den Rauchgaskanal mindestens ein Mal pro Jahr von einem Fachmann inspizieren und reinigen zu lassen;
- Übergeben Sie dem Benutzer die Bedienungsanleitung und die Installationsanleitung (die Installationsanleitung muss beim Gerät aufbewahrt werden).

8. WARTUNG

In der **Bedienungsanleitung** wird in Kapitel 6, Wartung, eine Reihe von Tipps/Anweisungen für die Wartung des Kamineinsatzes gegeben. Außerdem finden Sie dort, wie eine Reihe von Teilen ausgetauscht werden kann.

9. STÖRUNGEN

Die **Bedienungsanleitung** enthält in Kapitel 7 eine Tabelle mit einer Übersicht über möglicherweise auftretende Störungen, deren potenzielle Ursachen und Behebung.

Anlage 1 Im Lieferumfang enthaltene Teile

Der nachstehenden Tabelle ist zu entnehmen, welche Teile mit dem Gerät mitgeliefert werden.

Tabelle 1: Im Lieferumfang enthaltene Teile

Teil	Anzahl
Installationsanleitung	1x
Bedienungsanleitung	1x
Handschuh	1x
Ascheschaufel	1x
Sprühflasche Scheibenreiniger	1x
Sprühdose mit hitzebeständigem Lack	1x
Unterlegeplatte	1x
Verstellbarer Ring (Instyle 400/500)	1x

Anlage 2 Technische Daten

Der nachstehenden Tabelle ist zu entnehmen, welche Teile mit dem Gerät mitgeliefert werden.

Tabelle 2: Technische Daten

Typ	Front 400	Front 550	Front 550S	Front 600L	Front 600	Front 650
Brennstoff	Holz	Holz	Holz	Holz	Holz	Holz
Funktion	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend
Abstand zu brennbaren Materialien	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Rauchgastemperatur	246 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C
Rauchgasdurchsatz	4,2 g/s	5,6 g/s	4,9 g/s	5,9 g/s	6,4 g/s	6,4 g/s
Zug Rauchgasabzug	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Nennwärmeleistung	5 kW	7,3 kW	6 kW	6 kW	7 kW	7 kW
Wirkungsgrad	78,7 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %
Staub bei 13% O_2 [mg/Nm^3]	40	62	62	62	62	62
Durchmesser Ausgang	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	180 mm	180 mm
Gewicht	73 kg	94 kg	85 kg	100 kg	120 kg	108 kg

Tabelle 2A: Technische Daten

Typ	Front 700 / V / Prostyle / V	Front 750	Vision 80	Vision 100	Front 1000
Brennstoff	Holz	Holz	Holz	Holz	Holz
Funktion	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend
Abstand zu brennbaren Materialien	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Rauchgastemperatur	113 °C	193 °C	193 °C	193 °C	193 °C
Rauchgasdurchsatz	7,6 g/s	7,8 g/s	7,6 g/s	8,1 g/s	8,1 g/s
Zug Rauchgasabzug	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Nennwärmeleistung	8,8 kW	9 kW	8 kW	9,5 kW	10,14 kW
Wirkungsgrad	89 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %
Staub bei 13% O_2 [mg/Nm3]	5,4	74,8	74,8	74,8	74,8
Durchmesser Ausgang	180 mm	200 mm	150 mm	150 mm	180 mm
Gewicht	116 (131) kg	132 kg	125 kg	150 kg	145 kg

Tabelle 2B: Technische Daten

Typ	Corner 660 /L	Triple L	Tunnel
Brennstoff	Holz	Holz	Holz
Funktion	Intermittierend	Intermittierend	Intermittierend
Abstand zu brennbaren Materialien	700 mm	700 mm	700 mm
Rauchgastemperatur	128 °C	128 °C	193,4 °C
Rauchgasdurchsatz	10,5 g/s	10,5 g/s	8,64 g/s
Zug Rauchgasabzug	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Nennwärmeleistung	8 kW	8 kW	11 kW
Wirkungsgrad	83 %	83 %	83 %
Staub bei 13% O_2 [mg/Nm3]	18,3	18,3	24
Durchmesser Ausgang	150 mm	150 mm	180 mm
Gewicht	80 / 84 kg	102 kg	140 kg

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS
En tant que fabricant de foyers, Dik Geurts développe et fabrique des produits suivant les plus hautes exigences possibles en matière de sécurité, de qualité et de performances. Vous êtes ainsi assuré de bénéficier de longues années de confort d'utilisation.
Ce foyer est pourvu d'une marque CE. Les foyers au bois qui satisfont aux exigences essentielles de la directive européenne relative aux produits de construction, dont des exigences en matière de sécurité, d'environnement et de consommation énergétique, ont le droit de porter la marque CE.
Deux manuels accompagnent le foyer : le manuel d'installation et le manuel de l'utilisateur.
Le manuel de l'utilisateur vous donne les informations dont vous avez besoin pour faire fonctionner le foyer de façon efficace et sûre. Veuillez lire attentivement le manuel de l'utilisateur avant de mettre le foyer en service.
Il est indispensable de conserver soigneusement le manuel de l'utilisateur et le manuel d'installation.
En tant qu'utilisateur, vous ne pouvez exécuter que les opérations mentionnées dans le présent manuel de l'utilisateur. Pour toute autre activité, veuillez contacter un installateur qualifié. Le manuel d'installation contient les informations dont vous avez besoin pour installer le foyer de manière à ce qu'il fonctionne bien et en toute sécurité.
Ce manuel accorde de l'attention à l'installation du foyer et aux prescriptions en vigueur en la matière. Ensuite, vous trouverez également certaines données techniques du foyer.
En cas de question ou de doute, veuillez contacter votre installateur.

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'installation et l'utiliser.

● Actions à exécuter

Attention Ces instructions sont nécessaires pour éviter un incendie, des blessures corporelles ou d'autres dommages graves.

Après livraison, vous devez remettre le manuel de l'utilisateur et le présent manuel d'installation à l'utilisateur.

1. INTRODUCTION
L'Instyle/Prostyle/Vision de Dik Geurts est un insert au bois.
Il dispose d'un astucieux système de chauffe assurant une combustion efficace et un rendement optimal.
L'espace de combustion est revêtu de plaques de vermiculite.
Sur le haut se trouvent les déflecteurs pour augmenter le rendement.
L'Instyle est équipé d'une trappe pour l'aération primaire.
L'alimentation en air primaire est fermée lorsque la trappe est dans sa position médiane ; l'air secondaire est conduit en continu le long de la face supérieure de la vitre.
L'Instyle convient uniquement à l'utilisation de bois ou briquettes de bois.
Utilisez l'Instyle comme chauffage d'appoint ; il n'est pas conçu pour un usage continu comme chauffage principal.
L'Instyle est toujours fourni avec une connexion par le haut pour être raccordé sur le conduit de fumée.

2. DECLARATION DE CONFORMITE CE DE L'INSTYLE FRONT

Le soussigné, représentant de:
Fabricant:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Déclare par la présente que l'appareil de chauffage au bois commercialisé par DRU est conforme en termes de conception et de fabrication aux exigences essentielles de la directive relative aux produits de construction et qu'il a été produit et distribué suivant les exigences de l'arrêté royal belge du 12 octobre 2010 réglementant les exigences minimales de rendement et les niveaux des émissions de polluants des appareils de chauffage alimentés en combustible solide.

Produit:
Insert, appareil de chauffage au bois fabriqué en tôle d'acier
Type:
Instyle Front 550, 600, 650, 700, 750 et 1000
Van toepassing zijnde EC-richtlijnen:
89/106/EEC
Directives CE en vigueur:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004
Organisme notifié:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Principales caractéristiques du produit
Par des mesures internes à l'entreprise, nous garantissons que les appareils produits en série satisfont aux exigences essentielles des directives CE en vigueur et des normes qui en découlent.
La présente déclaration n'est cependant plus valable si des modifications sont apportées à l'appareil sans l'accord préalable écrit de Dru Verwarming B.V.

Pour Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
Directeur général

Principales caractéristiques du produit

Caractéristique	Résultat				
	Front 400	Front 550	Front 550S	Front 600L	Front 600
Combustible	Bois	Bois	Bois	Bois	Bois
Fonctionnement	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Distance par rapport aux matériaux inflammables	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Émission de produits de combustion	Émission de CO: 0,08 vol.% (à 13% O_2)	Émission de CO: 0,07 vol.% (à 13% O_2)	Émission de CO: 0,08 vol.% (à 13% O_2)	Émission de CO: 0,07 vol.% (à 13% O_2)	Émission de CO: 0,07 vol.% (à 13% O_2)
Température des fumées	246 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C
Puissance nominale	5 kW	7,3 kW	6 kW	6 kW	7 kW
Rendement	78,7 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %
Sécurité incendie	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante
Dégagement de substances dangereuses	aucun	aucun	aucun	aucun	aucun
Température de surface	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante
Résistance mécanique	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante
Rapport	EZ/09/2922-1	EZ/09/2922-3	# EZ/09/2922-1 +2922-3	# EZ/09/2922-3 +09079/1	# EZ/09/2922-3 +09079/1

2A. DECLARATION DE CONFORMITE CE DE L'INSTYLE CORNER, TRIPLE, PANORAMA ET TUNNEL

Le soussigné, représentant de:
Fabricant:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Déclare par la présente que l'appareil de chauffage au bois commercialisé par DRU est conforme en termes de conception et de fabrication aux exigences essentielles de la directive relative aux produits de construction et qu'il a été produit et distribué suivant les exigences de l'arrêté royal belge du 12 octobre 2010 réglementant les exigences minimales de rendement et les niveaux des émissions de polluants des appareils de chauffage alimentés en combustible solide.

Produit:
Insert, appareil de chauffage au bois fabriqué en feuilles d'acier
Type:
Instyle Corner 660/700, Triple, Panorama et Tunnel
Directives CE d'application:
89/106/EEC
Normes harmonisées appliquées:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004

Organisme notifié:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Par des mesures internes à l'entreprise, nous garantissons que les appareils produits en série satisfont aux exigences essentielles des directives CE en vigueur et des normes qui en découlent.
La présente déclaration n'est cependant plus valable si des modifications sont apportées à l'appareil sans l'accord préalable écrit de Dru Verwarming B.V.

Pour Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
Directeur général

Principales caractéristiques du produit

Caractéristique	Résultat					
	Front 650	Front / Prostyle 700 / V	Front 750	Vision 80	Vision 100	Front 1000
Combustible	Bois	Bois	Bois	Bois	Bois	Bois
Fonctionnement	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Distance par rapport aux matériaux inflammables	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Émission de produits de combustion	Émission de CO: 0,07 vol.% (à 13% O_2)	Émission de CO: 0,067 vol.% (à 13% O_2)	Émission de CO: 0,067 vol.% (à 13% O_2)	Émission de CO: 0,067 vol.% (à 13% O_2)	Émission de CO: 0,067 vol.% (à 13% O_2)	Émission de CO: 0,06 vol.% (à 13% O_2)
Température des fumées	267 °C	113 °C	193 °C	193 °C	193 °C	193 °C
Puissance nominale	7 kW	8,8 kW	9 kW	8 kW	9,5 kW	10,14 kW
Rendement	78,5 %	89,0 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %
Sécurité incendie	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante
Dégagement de substances	aucun	aucun	aucun	aucun	aucun	aucun
Température de surface	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante
Résistance mécanique	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante
Rapport	#EZ/09/2922-3 + 09056-1	09079/1	# 09079/1 + 09056-1	# 09079/1 + 09056-1	# 09079/1 + 09056-1	9056-1

2B. DECLARATION DE CONFORMITE CE DE L'INSTYLE CORNER, TRIPLE ET TUNNEL

Le soussigné, représentant de:
Fabricant:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

déclare par la présente que l'appareil de chauffage au bois commercialisé par Dik Geurts Haardkachels est conforme en termes de conception et de fabrication aux exigences essentielles de la directive relative aux produits de construction.

Produit:
Insert, appareil de chauffage au bois fabriqué en feuilles d'acier
Type:
Instyle Front
Directives CE d'application:
89/106/EEC
Normes harmonisées appliquées:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004

Organisme notifié:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Par des mesures internes à l'entreprise, nous garantissons que les appareils produits en série satisfont aux exigences essentielles des directives CE en vigueur et des normes qui en découlent.
La présente déclaration n'est cependant plus valable si des modifications sont apportées à l'appareil sans l'accord préalable écrit de Dru Verwarming B.V.

Pour Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
Directeur général

Principales caractéristiques du produit

Caractéristique	Résultat		
	Corner L / 660	Triple L	Tunnel
Combustible	Bois	Bois	Bois
Fonctionnement	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Distance par rapport aux matériaux inflammables	700 mm	700 mm	700 mm
Émission de produits de combustion	Émission de CO: 0,065 vol.% (à 13% O_2)	Émission de CO: 0,065 vol.% (à 13% O_2)	Émission de CO: 0,079 vol.% (à 13% O_2)
Température des fumées	128 °C	128 °C	193,4 °C
Puissance nominale	8 kW	8 kW	11 kW
Rendement	83 %	83 %	83 %
Sécurité incendie	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante
Dégagement de substances dangereuses	aucun	aucun	aucun
Température de surface	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante
Résistance mécanique	satisfaisante	satisfaisante	satisfaisante
Rapport	# 10083/1	# 10083/1	07129/3

3. SECURITE

3.1 GENERALITES

⚠ **Attention**

- **Veuillez lire attentivement le présent chapitre relatif à la sécurité avant de commencer l'installation ou l'entretien de l'appareil ;**
- **Respectez scrupuleusement les prescriptions générales en vigueur ainsi que les mesures de précaution/ consignes de sécurité contenues dans le présent manuel.**

3.2 PRESCRIPTIONS

Installez le foyer suivant les prescriptions (d'installation) européennes, nationales, locales et architectoniques. Pour les Pays-Bas, le décret sur la construction est notamment d'application.

3.3 3.3 MESURES DE PRECAUTION / CONSIGNES DE SECURITE LORS DE L'INSTALLATION

Veuillez respecter scrupuleusement les mesures de précaution/ consignes de sécurité suivantes:

- n'installez et n'entretenez le foyer que si vous êtes un installateur qualifié et reconnu dans le domaine des appareils au bois ;
- placez le foyer sur un sol présentant une portance suffisante;
- contrôlez la cheminée éventuelle et le manteau pour déceler la présence de matériaux inflammables (le Fermacell, les plaques de plâtre ou le Rhinovlam avec par ex. des lattes de bois sont notamment des matériaux inadéquats);
- si vous trouvez des matériaux inflammables, appliquez un matériau d'isolation suffisamment résistant à la chaleur (supportant au moins 700 degrés Celsius);
- tenez compte des éventuelles poutres de cheminée inflammables au-dessus du foyer. enlevez-les ou appliquez-y un matériau d'isolation résistant à la chaleur;
- placez toujours le foyer à une distance minimale de 70 cm des objets et/ou matériaux inflammables;
- en cas d'installation dans un feu ouvert existant, le chapeau de cheminée et le conduit doivent être résistants au feu et être nettoyés avant la mise en place de l'insert;
- démontez le clapet de fumée éventuellement présent dans le foyer ouvert
- ne raccordez le foyer que sur un conduit de fumée adapté;
- faites inspecter et nettoyer au préalable le conduit de fumée par une entreprise de ramonage agréée;
- placez une plaque de sol de protection devant le foyer si le sol est inflammable. Profondeur minimale : mesurez la hauteur de l'ouverture de la porte +30 cm, largeur minimale de la plaque de sol : largeur du foyer + 30 cm;
- n'apportez personnellement aucune modification au foyer;
- utilisez uniquement les pièces d'origine pour remplacement;
- assurez-vous d'une alimentation en air suffisante dans le local d' installation. Avec la porte fermée, le foyer consomme environ 5 m^3 par kWh, si nécessaire, installez une ouverture d'alimentation en air supplémentaire;
- veillez à ce qu'une situation de dépression ne puisse jamais se produire dans le local d' installation;

4. DEBALLAGE

Soyez attentif aux points suivants lorsque vous déballez l'Instyle:

- contrôlez le foyer pour déceler les éventuels dommages causés durant le transport, n'installez jamais un foyer endommagé;
- contrôlez si la boîte contient bien toutes les pièces;
- l' annexe 1 / Tableau 1 : Pièces détachées fournies indique les pièces détachées dont vous devez disposer après avoir déballé l'appareil.
- certaines pièces peuvent s'être déplacées pendant le transport, contrôlez la position des déflecteurs et des plaques de vermiculite;
- contrôlez le fonctionnement de la trappe d'aération, la fermeture de la porte et les pieds de réglage;
- Si nécessaire, veuillez contacter votre fournisseur;
- Débarrassez-vous de l'emballage suivant les règles habituelles.

5. INSTALLATION

5.1 PRESCRIPTIONS

- Installez le foyer suivant les prescriptions (d'installation) européennes, nationales, locales et architectoniques.
- Respectez également les prescriptions/instructions contenues dans le présent manuel.

5.2 EXIGENCES DU CONDUIT DE FUMEE

Les exigences suivantes s'appliquent au conduit de fumée:

- le conduit de fumée doit être propre et étanche;
- le conduit de fumée doit être adapté à la combustion d'un poêle à bois (aluminium, amiante-ciment, béton-gaz et pierre meulière ne résistent pas aux températures élevées susceptibles d'être atteintes dans une cheminée);
- faites inspecter et nettoyer au préalable le conduit de fumée par une entreprise de ramonage agréée;
- le diamètre du conduit de fumée doit être identique au diamètre du conduit d'évacuation de fumée de l'Instyle;
- ôtez éventuellement la mitre de cheminée si le diamètre est trop petit;
- le foyer Instyle doit être raccordé sur un conduit de fumée unique, non partagé;
- le dévoiement au niveau du conduit de fumée ne doit pas dépasser 1,5 mètre;
- le conduit de fumée ne peut présenter aucune partie horizontale;
- le tirage du conduit de fumée doit être de 12 Pascals minimum;
- si nécessaire, un modérateur de tirage doit être installé dans un conduit dont le tirage est (trop) important;
- les tuyaux de l'insert doivent être placés inclinés vers le foyer;
- le conduit de fumée doit être autoportant et ne doit pas reposer sur le foyer;

5.3 MISE EN PLACE DU FOYER

La mise en place de l'Instyle s'effectue comme suit:

Attention

- n'apportez aucune modification au foyer;
- placez le foyer sur un sol présentant une portance suffisante;
- placez le foyer et/ou les tuyaux contre un mur composé de matériaux non inflammables;
- placez toujours le foyer et/ou les tuyaux de celui-ci à une distance minimale de 700 mm des objets et/ou matériaux inflammables.
- ne couvrez pas le foyer et/ou ne l'enveloppez pas dans une couverture isolante ou tout autre matériau;
- respectez les exigences relatives au conduit de fumée mentionnées au paragraphe 5.2;

Dans une cheminée ou un manteau de cheminée existant(e):

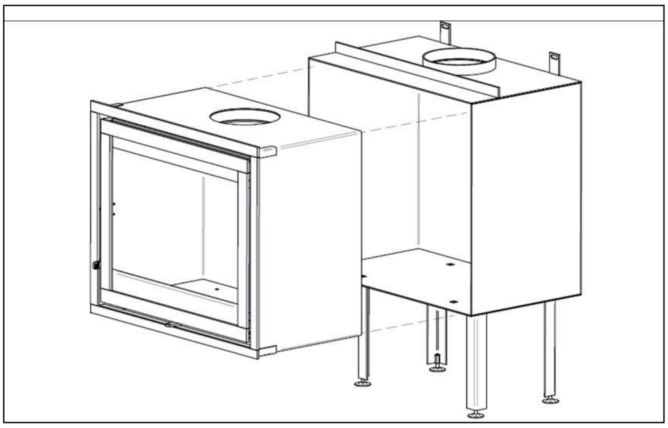
- déterminez l'emplacement du poêle; les dimensions sont indiquées à l'annexe;
- contrôlez la dimension de l'évidement, si nécessaire, les murs de chamotte peuvent être légèrement démolis;
- attention au plafonnage du manteau de cheminée, les profils en stuc rendent l'évidement plus petit;
- contrôlez si le clapet de fumée du feu ouvert a été enlevé et si le chapeau de cheminée a été nettoyé;
- ôtez la porte et démontez le cadre si celui-ci est fourni séparément;
- ôtez les plaques de vermiculite avec précaution (marquez-les), la plaque de guidage des fumées et le cas échéant, le chapeau de retenue hors du foyer;
- placez la plaque de fond à l'endroit où vous devez installer le foyer;
- vissez les pieds réglables et contrôlez s'ils peuvent être bien réglés, il peut subsister un peu de grenaille;
- placez minutieusement le foyer dans l'orifice prévu en veillant à ne causer aucun dommage;
- tournez les pieds réglables à l'aide de la clé hexagonale correspondante de manière à ce que le foyer se trouve dans la position souhaitée;
- conservez au minimum un espace de 10 mm entre le foyer et les matériaux d'architecture;
- ne faites jamais reposer l'évacuation de fumée sur le foyer;
- veillez à ce que le raccord entre le foyer et l'évacuation des fumées soit bien étanche;
- remettez en place le chapeau de retenue devant la sortie, les plaques de vermiculite dans l'ordre inverse et placez la plaque de guidage de fumée contre la paroi arrière et sur les profils;
- contrôlez si les orifices de l'aération secondaire dans la plaque arrière se trouvent bien juste devant les trous dans la plaque de vermiculite;
- placez le cadre autour du foyer;

Dans le cas d'une nouvelle situation:

- Déterminez l'emplacement du poêle ; les dimensions sont indiquées à l'annexe.

Mise en place de la cassette à encastrer:

- placez la cassette à encastrer devant un mur résistant au feu;
- dans le cas d'un mur inflammable, maçonnez un mur ignifugé de 10 cm d'épaisseur;
- placez la cassette à encastrer bien à l'horizontale à la hauteur souhaitée et fixez-la à l'aide d'ancres métalliques;
- s'il s'agit d'un modèle en coin, fixez la barre de traction au mur et réglez-la;
- raccordez le conduit de fumée sur la bague de la cassette;
- la cassette ne convient pas pour supporter un conduit de fumée, celui-ci doit être autoportant;
- le manteau de cheminée peut se composer de matériaux non inflammables de classe A1 (il doit au minimum résister à une température de 700 degrés Celsius);
- si le manteau de cheminée est fabriqué en plaques résistantes à la chaleur, comme du promafour, du promatect, du nobranda etc., celles-ci peuvent être fixées à la cassette;
- les matériaux pierreux ne doivent pas reposer sur la cassette, utilisez dans ce cas du feutre céramique;
- laissez un espace de 6 mm entre la cassette et les parois du manteau de cheminée;
- recouvrez la cassette de 6 cm de matériau d'isolation résistant à la chaleur;
- tenez compte de la dilatation de la cassette, ne posez donc pas de stuc directement contre la cassette;
- la face extérieure du manteau de cheminée ne doit pas atteindre une température supérieure à 80 degrés Celsius;
- en présence d'un plafond inflammable, placez une plaque ignifuge dans le manteau de cheminée, 30 cm sous le plafond. Sur celle-ci, apposez une couche d'isolation thermique de 10 cm d'épaisseur;
- placez le foyer devant la cassette à encastrer
- vissez les pieds réglables et contrôlez s'ils peuvent être bien réglés, il peut subsister un peu de grenaille;
- placez minutieusement le foyer dans l'orifice prévu en veillant à ne causer aucun dommage;

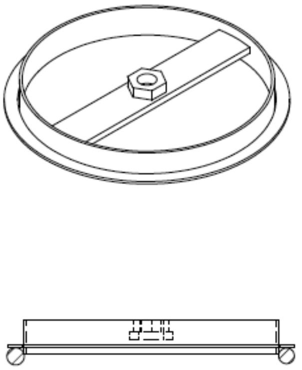


- tournez les pieds réglables à l'aide de la clé hexagonale correspondante de manière à ce que le foyer se trouve dans la position souhaitée;
- veillez à ce que le raccord entre le foyer et l'évacuation des fumées soit bien étanche;
- conservez au minimum un espace de 10 mm entre le foyer et la cassette;
- remettez en place le chapeau de retenue devant la sortie, les plaques de vermiculite dans l'ordre inverse et placez la plaque de guidage de fumée contre la paroi arrière et sur les profils;

- contrôlez si les orifices de l'aération secondaire dans la plaque arrière se trouvent bien juste devant les trous dans la plaque de vermiculite;
- placez le cadre s'il est fourni séparément.

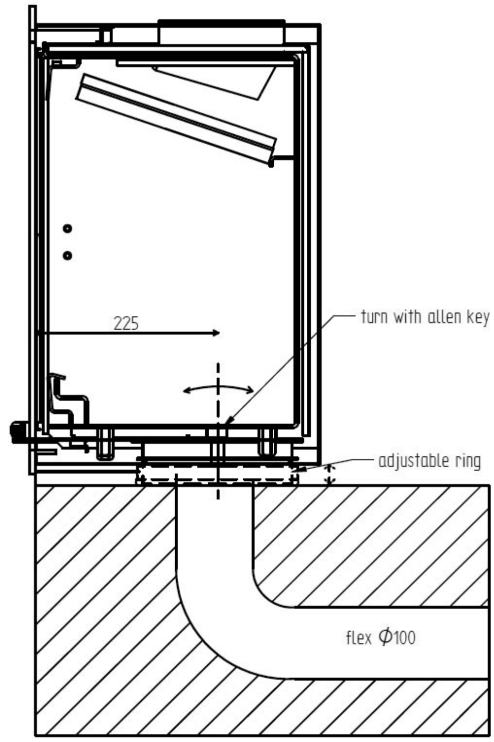
5.4 INDICATIONS PAR TYPE DE POELE

Instyle 400 et 550
Avec l'Instyle front 400 et 550, une bague de raccordement à l'air externe est également fournie. Cette bague réglable est uniquement utilisée pour raccorder l'insert à une arrivée d'air extérieur. S'il n'y a pas de raccordement à l'air extérieur, cette bague ne peut pas être raccordée.



- Pour l'arrivée d'air extérieur, installez un tuyau flexible résistant à la chaleur (alum.) d'un diamètre de 80 à 150 mm dans une chape de ciment sous l'Instyle comme indiqué dans l'illustration ci-dessous
- Le flexible ne peut pas dépasser du sol, on ne doit voir qu'un sol en ciment plat dans lequel il y a un trou.
- Montez la bague réglable avec le cordon d'étanchéité vers le bas sur le boulon sous la trappe à air du poêle. À l'aide de la clé à six pans intérieurs en équerre également fournie, la bague peut être tournée vers le haut à partir du foyer.
- Tournez la bague réglable aussi haut que possible.
- Glissez le poêle dans l'ouverture du manteau de cheminée en veillant à ce que la bague réglable se trouve au-dessus du trou dans le sol.
- Réglez le poêle à l'aide des pieds réglables à la bonne hauteur et raccordez-le sur le conduit de cheminée.
- À l'aide de la clé à six pans intérieurs en équerre, tournez la bague réglable suffisamment vers le bas pour que le cordon d'étanchéité soit enfoncé et que le raccordement soit étanche à l'air.

Prostyle – Vision
- Déterminez l'emplacement du poêle (4);
- faites glisser la structure d'encastrement (1) à l'endroit souhaité et serrez les quatre écrous avec les petites bagues (2+3;
- placez le poêle devant un mur qui résiste au feu; dans le cas d'un mur inflammable, maçonnez par dessus un mur de 10 cm d'épaisseur résistant au feu;
- placez le poêle de niveau à la hauteur souhaitée et fixez-le à l'aide d'armatures métalliques;
- raccordez le conduit de cheminée sur la bague du poêle;
- raccordez toujours les ouvertures de convection à l'aide d'un conduit flexible résistant à la chaleur et des grilles;
- assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace sous le



poêle pour l'arrivée d'air de combustion. Lorsque la bague du raccordement d'air extérieur n'est pas utilisée, celui-ci doit rester dégagé d'au moins 20 mm pour qu'il y ait suffisamment d'air de combustion.
- le cas échéant, branchez le raccordement d'air extérieur;
- le poêle ne convient pas pour supporter un conduit de cheminée, celui-ci doit être autoportant;
- recouvrez le poêle de 6 cm de matériau d'isolation résistant à la chaleur;
- le manteau de cheminée peut se composer de matériaux non inflammables de classe A1 (il doit résister à une température de 700 degrés Celsius au minimum);
- les matériaux pierreux ne doivent pas reposer sur le poêle, utilisez dans ce cas du feutre céramique;
- veillez à ce que l'ouverture dans le manteau de cheminée soit 6 mm plus grande que la structure d'encastrement;
- tenez compte de la dilatation du poêle, donc pas de stuc directement contre le poêle;
- la face extérieure du manteau de cheminée ne doit pas atteindre une température supérieure à 90 degrés Celsius;
- en présence d'un plafond inflammable, placez une plaque ignifuge dans le manteau de cheminée, 30 cm sous le plafond. Sur celle-ci, une couche d'isolation thermique de 10 cm d'épaisseur;
- contrôlez si les orifices de l'aération secondaire dans la plaque arrière se trouvent bien juste devant les trous dans la plaque de vermiculite;
- Wenn eine brennbare Decke vorhanden ist, muss 30 cm unter der Decke eine feuerbeständige Platte im Kaminumbau angebracht werden. Bringen Sie darauf eine 10 cm dicke, wärmeisolierende Schicht an;
- Kontrollieren Sie, ob sich die Öffnungen der Sekundärluftzufuhr in der hinteren Platte gerade vor den Aussparungen in der Vermiculitplatte befinden;

6. COMBUSTION

Voir le **Manuel de l'utilisateur**, chapitre 5, pour l'allumage et la combustion du poêle.

7. LIVRAISON

- Vous devez familiariser l'utilisateur avec le poêle. Il est indispensable de l'informer notamment en ce qui concerne la mise en service, la combustion et l'entretien.
- Avant la mise en service, attirez l'attention sur le fait que:
  - Après des transformations ou lors d'une nouvelle construction, les matériaux de construction doivent bien sécher en raison de l'adhésion de la poussière (notamment des particules de fumée) sur les surfaces humides.
  - lors de la première utilisation, des composants volatiles s'évaporent de la peinture, des matériaux, etc.;
  - la pièce doit être bien ventilée.
- Contrôlez qu'il ne subsiste pas de débris, poussières ou autres matériaux dans le manteau de cheminée pour éviter les mauvaises odeurs.
- Attirez l'attention sur la nécessité de faire contrôler et nettoyer le conduit de fumée au moins une fois par an par un spécialiste;
- Remettez le manuel de l'utilisateur et les instructions d'installation à l'utilisateur (le manuel d'installation doit être conservé près de l'appareil).

8. ENTRETIEN

Vous trouverez dans le chapitre 6, Entretien, du **Manuel de l'utilisateur** un certain nombre d'astuces/instructions concernant l'entretien de votre poêle. Ce chapitre indique également comment un certain nombre de pièces peuvent être remplacées.

9. PANNES

Le chapitre 7 du Manuel de l'utilisateur présente un aperçu des pannes qui peuvent se produire, leurs causes éventuelles et les solutions.

Annexe 1. Pièces détachées fournies

Le tableau ci-dessous contient les différentes pièces qui sont livrées avec l'appareil.

Tableau 1 : Pièces détachées fournies

pièce	nombre
Manuel d'installation	1x
Manuel de l'utilisateur	1x
Gant	1x
Pelle à cendres	1x
Vaporisateur de nettoyant pour vitre	1x
Bombe de peinture résistant à la chaleur	1x
Plaque de sol	1x
Anneau ajustable (Instyle 400/500)	1x

Annexe 2. Données techniques

Le tableau ci-dessous reprend les données techniques de l'appareil.

Tableau 2 : Données techniques

Type	Front 400	Front 550	Front 550S	Front 600L	Front 600	Front 650
Combustible	Bois	Bois	Bois	Bois	Bois	Bois
Fonctionnement	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Distance par rapport aux matériaux inflammables	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Température des fumées	246 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C
Débit de fumée	4,2 g/s	5,6 g/s	4,9 g/s	5,9 g/s	6,4 g/s	6,4 g/s
Tirage du conduit de cheminée	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Puissance nominale	5 kW	7,3 kW	6 kW	6 kW	7 kW	7 kW
Rendement	78,7 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %
Poussière 13%O_2 [mg/Nm^3]	40	62	62	62	62	62
Diamètre de sortie	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	180 mm	180 mm
Poids	73 kg	94 kg	85 kg	100 kg	120 kg	108 kg

Tableau 2A : Données techniques

Type	Front 700 / V / Prostyle / V	Front 750	Vision 80	Vision 100	Front 1000
Combustible	Bois	Bois	Bois	Bois	Bois
Fonctionnement	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Distance par rapport aux matériaux inflammables	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Température des fumées	113 °C	193 °C	193 °C	193 °C	193 °C
Débit de fumée	7,6 g/s	7,8 g/s	7,6 g/s	8,1 g/s	8,1 g/s
Tirage du conduit de cheminée	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Puissance nominale	8,8 kW	9 kW	8 kW	9,5 kW	10,14 kW
Rendement	89 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %
Poussière 13%O_2 [mg/Nm^3]	5,4	74,8	74,8	74,8	74,8
Diamètre de sortie	180 mm	200 mm	150 mm	150 mm	180 mm
Poids	116 (131) kg	132 kg	125 kg	150 kg	145 kg

Tableau 2B : Données techniques

Type	Corner 660 /L	Triple L	Tunnel
Combustible	Bois	Bois	Bois
Funktion	Intermittent	Intermittent	Intermittent
Distance par rapport aux matériaux inflammables	700 mm	700 mm	700 mm
Température des fumées	128 °C	128 °C	193,4 °C
Débit de fumée	10,5 g/s	10,5 g/s	8,64 g/s
Tirage du conduit de cheminée	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Rendement	8 kW	8 kW	11 kW
Rendement	83 %	83 %	83 %
Poussière 13%O_2 [mg/Nm^3]	18,3	18,3	24
Diamètre de sortie	150 mm	150 mm	180 mm
Poids	80 / 84 kg	102 kg	140 kg

INDHOLDSFORTEGNELSE

FORORD
Som producent af brændeovne udvikler og fremstiller Dik Geurts produkter under overholdelse af de strengeste krav til kvalitet, funktion og sikkerhed. Dette er Deres sikkerhed for, at De vil få glæde af et produkt, som vil fungere problemfrit i årevis.
Denne ovn er CE-mærket. Træfyrede brændeovne, der overholder de væsentlige krav i det europæiske byggevaredirektiv, herunder kravene til sikkerhed, miljø og energiforbrug, har ret til at blive CE-mærket.
Med ovnen følger to vejledninger: installationsvejledningen og brugervejledningen.
I brugervejledningen finder De de nødvendige oplysninger til benyttelse af ovnen, så den fungerer korrekt og sikkert.
Læs omhyggeligt brugervejledningen, inden ovnen tages i brug.
Opbevar brugervejledningen og installationsvejledningen omhyggeligt.
Som bruger må De kun udføre de handlinger, som står beskrevet i brugervejledningen. Alt andet arbejde skal udføres af en faguddannet installatør.
I installationsvejledningen finder De de nødvendige oplysninger til installation af ovnen, så den fungerer korrekt og sikkert.
Denne vejledning omfatter installeringen af ovnen og de gældende forskrifter i den forbindelse. Derefter anføres de tekniske specifikationer for ovnen.
Kontakt altid en installatør, hvis De er i tvivl eller har spørgsmål.

Denne installationsvejledning skal læses og følges nøje.

● Handlinger, der skal udføres

⚠ **Pas på!** Nødvendige instruktioner til forebyggelse af brand, tilskadekomst og andre alvorlige skader.

Efter overdragelsen skal brugervejledningen og denne installationsvejledning udleveres til brugeren.

1. INDLEDNING
Dik Geurts Instyle/Prostyle/Vision er en indsatsovn til fyring med træ. Instyle har et gennemtænkt fyringssystem, der sikrer en effektiv forbrænding og en optimal virkningsgrad.
Brændkammeret er beklædt med plader af vermiculit.
Øverst er der anbragt såkaldte røgvenderplader, som øger virkningsgraden.
Instyle er forsynet med et spjæld til den primære lufttilførsel.
Der er lukket for den primære lufttilførsel, når spjældet står i midterposition. Den sekundære luft tilføres hele tiden langs rudens øverste kant.
Instyle er udelukkende beregnet til fyring med træ eller træbriketter.
Anvend Instyle som supplerende varmekilde. Den er ikke beregnet til kontinuerlig brug som hovedvarmekilde.
Instyle leveres som standard med topaftræk til tilslutning til røggaskanalen.

2. EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING INSTYLE FRONT

Undertegnede, repræsentant for:
Producent:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

erklærer hermed, at det af DRU markedsførte træfyrede varmeapparat i sin udformning og konstruktionsmåde lever op til de væsentlige krav i byggevaredirektivet, og at det fremstilles og distribueres i henhold til kravene i den belgiske kongelige anordning af 12. oktober 2010 om regulering af mindstekrav til forurenende stoffers virkningsgrad og emissionsniveau for varmeapparater til fast brændsel.

Produkt:
Indsatsovn, træfyret varmeapparat fremstillet i pladestål
Type:
Instyle Front
Gældende EU-direktiver:
89/106/EØF
Anvendte harmoniserede standarder:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004
Bemyndiget organ:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Virksomhedsinterne foranstaltninger sikrer, at seriefremstillede apparater lever op til de væsentlige krav i de gældende EU-direktiver og de deraf afledte standarder.
Denne erklæring mister sin gyldighed, hvis der foretages ændringer på apparatet uden skriftligt samtykke fra Dru Verwarming B.V.

På vegne af Dru Verwarming B.V.

M.J.M. Gelten
Direktør

Produktegenskaber

Egenskab	Resultat				
	Front 400	Front 550	Front 550S	Front 600L	Front 600
Brændsel	Træ	Træ	Træ	Træ	Træ
Funktion	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende
Afstand til brændbare materialer	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Emission af forbrændingsprodukter	CO-emission: 0,08 vol.% (ved 13% O_2)	CO-emission: 0,07 vol.% (ved 13% O_2)	CO-emission: 0,08 vol.% (ved 13% O_2)	CO-emission: 0,07 vol.% (ved 13% O_2)	CO-emission: 0,07 vol.% (ved 13% O_2)
Røggastemperatur	246 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C
Nom. effekt	5 kW	7,3 kW	6 kW	6 kW	7 kW
Nyttevirkning	78,7 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %
Brandsikkerhed	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard
Udledning af farlige stoffer	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen
Overfladetemperatur	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard
Mekanisk modstandsdygtighed	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard
Rapport	EZ/09/2922-1	EZ/09/2922-3	# EZ/09/2922-1 +2922-3	# EZ/09/2922-3 +09079/1	# EZ/09/2922-3 +09079/1

2A. EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING INSTYLE CORNER, TRIPLE, PANORAMA OG TUNNEL

Undertegnede, repræsentant for:
Producent:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

erklærer hermed, at det af DRU markedsførte træfyrede varmeapparat i sin udformning og konstruktionsmåde lever op til de væsentlige krav i byggevaredirektivet, og at det fremstilles og distribueres i henhold til kravene i den belgiske kongelige anordning af 12. oktober 2010 om regulering af mindstekrav til forurenende stoffers virkningsgrad og emissionsniveau for varmeapparater til fast brændsel.

Produkt:
Indsatsovn, træfyret varmeapparat fremstillet i pladestål
Type:
Instyle Corner 660/700, Triple, Panorama og Tunnel
Gældende EU-direktiver:
89/106/EØF
Anvendte harmoniserede standarder:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004

Bemyndiget organ:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Virksomhedsinterne foranstaltninger sikrer, at seriefremstillede apparater lever op til de væsentlige krav i de gældende EU-direktiver og de deraf afledte standarder.
Denne erklæring mister sin gyldighed, hvis der foretages ændringer på apparatet uden skriftligt samtykke fra Dru Verwarming B.V.

På vegne af Dru Verwarming B.V.

M.J.M. Gelten
Direktør

Produktegenskaber

Egenskab	Resultat					
	Front 650	Front / Prostyle 700 / V	Front 750	Vision 80	Vision 100	Front 1000
Brændsel	Træ	Træ	Træ	Træ	Træ	Træ
Funktion	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende
Afstand til brændbare materialer	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Emission af forbrændingsprodukter	CO-emission: 0,07 vol.% (ved 13% O_2)	CO-emission: 0,067 vol.% (ved 13% O_2)	CO-emission: 0,067 vol.% (ved 13% O_2)	CO-emission: 0,067 vol.% (ved 13% O_2)	CO-emission: 0,067 vol.% (ved 13% O_2)	CO-emission: 0,06 vol.% (ved 13% O_2)
Røggastemperatur	267 °C	113 °C	193 °C	193 °C	193 °C	193 °C
Nom. effekt	7 kW	8,8 kW	9 kW	8 kW	9,5 kW	10,14 kW
Nyttevirkning	78,5 %	89,0 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %
Brandsikkerhed	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard
Udledning af farlige stoffer	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen
Overfladetemperatur	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard
Mekanisk modstandsdygtighed	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard
Rapport	#EZ/09/2922-3 + 09056-1	09079/1	# 09079/1 + 09056-1	# 09079/1 + 09056-1	# 09079/1 + 09056-1	9056-1

2B. EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR L'INSTYLE CORNER, TRIPLE ET TUNNEL

Nedenstående repræsentant for:
Fabrikant:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

erklærer hermed, at det af DRU markedsførte træfyrede varmeapparat i sin udformning og konstruktionsmåde lever op til de væsentlige krav i byggevaredirektivet, og at det fremstilles og distribueres i henhold til kravene i den belgiske kongelige anordning af 12. oktober 2010 om regulering af mindstekrav til forurenende stoffers virkningsgrad og emissionsniveau for varmeapparater til fast brændsel.

Produkt:
Fritstående træfyret varmeapparat fremstillet i stålplade
Type:
Instyle Front
Gældende EF-direktiver:
89/106/EEC
Anvendte harmoniserede standarder:
NEN-EN-13240, NEN/EN-13240/A2
Bemyndiget organ:
SGS Nederland BV, EF-reg.nr. 0608 0608
Leemansweg 51, NL-6827 BX Arnhem

Virksomhedsinterne foranstaltninger sikrer, at seriefremstillede apparater lever op til de væsentlige krav i de gældende EF-direktiver og de deraf afledte standarder.
Denne erklæring mister sin gyldighed, hvis der foretages ændringer på apparatet uden Dru Verwarming B.V. skriftlige samtykke.

På vegne af Dru Verwarming B.V.

M.J.M. Gelten
Direktør

Dansk

Produktegenskaber

Egenskab	Resultat		
	Corner L / 660	Triple L	Tunnel
Brændsel	Træ	Træ	Træ
Funktion	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende
Afstand til brændbare materialer	700 mm	700 mm	700 mm
Emission af forbrændingsprodukter	CO-emission: 0,065 vol.% (ved 13% O_2)	CO-emission: 0,065 vol.% (ved 13% O_2)	CO-emission: 0,079 vol.% (ved 13% O_2)
Røggastemperatur	128 °C	128 °C	193,4 °C
Nom. effekt	8 kW	8 kW	11 kW
Nyttevirkning	83 %	83 %	83 %
Brandsikkerhed	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard
Udledning af farlige stoffer	ingen	ingen	ingen
Overfladetemperatur	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard
Mekanisk modstandsdygtighed	Iht. standard	Iht. standard	Iht. standard
Rapport	# 10083/1	# 10083/1	07129/3

3. SIKKERHED

3.1 GENERELT

Pas på!

- **Læs dette kapitel om sikkerhed grundigt igennem, før De påbegynder installering eller vedligeholdelse**
- **Følg de alment gældende forskrifter samt sikkerhedsforanstaltningerne/sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning.**

3.2 FORSKRIFTER

Installer ovnen i overensstemmelse med gældende europæiske, nationale, lokale og byggetekniske (installations)forskrifter. For Holland gælder blandt andet lovbekendtgørelsen om byggeri.

3.3 1.3 SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER/ SIKKERHEDSANVISNINGER VED INSTALLERING

Følg nøje nedenstående sikkerhedsforanstaltninger/ sikkerhedsforskrifter:

- Installer og vedligehold kun brændeovnen, hvis De er faguddannet og autoriseret installatør af brændeovne.
- Anbring brændeovnen på et gulv med tilstrækkelig bæreevne.
- Kontroller den eventuelle pejs og kappen for brændbare materialer (bl.a. er Fermacell, gipsplader eller Rhinovlam med f.eks. trækanter uegnede materialer).
- Hvis De finder brændbare materialer, skal der opsættes tilstrækkeligt varmebestandigt isoleringsmateriale (skal kunne modstå mindst 700 grader Celsius)
- Tag ligeledes højde for eventuelle brændbare kaminbjælker over brændeovnen. Fjern disse, eller beklæd dem med egnet varmebestandigt isoleringsmateriale.
- Anbring altid brændeovnen mindst 70 cm fra brændbare genstande og/eller materialer.
- Når indsatsen monteres i en eksisterende åben pejs, skal det sikres, at røgfanget og røgkanalen er brandsikre, og at de er rengjort inden monteringen.
- Fjern spjældet i den eventuelt eksisterende åbne pejs.
- Slut kun ovnen til en egnet røggaskanal.
- Lad først en autoriseret skorstensfejer kontrollere og rengøre røggaskanalen.
- Læg en beskyttende gulvplade foran brændeovnen, hvis gulvet er af brændbart materiale. Minimumsdybde: + 30 cm, gulvpladens minimumsbredde: ovnens bredde + 30 cm.
- Udfør aldrig selv ændringer på ovnen.
- Anvend udelukkende originale reservedele.
- Sørg for tilstrækkelig lufttilførsel der, hvor ovnen opstilles. Med lukket dør bruger ovnen ca. 5 m^3 pr. kWh. Lav om nødvendigt en ekstra lufttilførselsåbning.
- Sørg for, at der aldrig kan opstå undertryk i det rum, hvor ovnen er opstillet.

4. UDPAKNING

Vær ved udpakningen af Instyle opmærksom på nedenstående punkter:

- Kontroller ovnen for transportskader. Installer aldrig en beskadiget ovn.
- Kontroller, om alle dele er i kassen.
- I bilag 1 “Medfølgende dele” findes der en liste over de komponenter, som skal være der, når alt er pakket ud.
- Under transporten kan delene forskubbe sig. Kontroller røgvenderpladernes og vermiculitpladernes placering.
- Kontroller funktionen af luftspjældet, indstillingsbenene og lågens tæthed.
- Kontakt om nødvendigt Deres leverandør.
- Bortskaf emballagen i overensstemmelse med gældende regler.

5. INSTALLERING

5.1 FORSKRIFTER

- Installer ovnen i overensstemmelse med gældende europæiske, nationale, lokale og byggetekniske (installations)forskrifter.
- Følg de forskrifter/instruktioner, som er angivet i denne brugervejledning.

5.2 KRAV TIL RØGGASKANAL

For røggaskanalen gælder følgende krav:

- Røggaskanalen skal være ren og tæt.
- Røggaskanalen skal være egnet til fyring i en brændeovn (aluminium, asbestcement, gasbeton og kalksandsten er ikke modstandsdygtige over for de høje temperaturer, der kan forekomme i en skorsten).
- Lad derfor først en autoriseret skorstensfejervirksomhed kontrollere og rengøre røggaskanalen.
- Røggaskanalens diameter skal svare til diameteren på Instyle-ovnens røggasaftræk.
- Fjern en eventuel skorstensindsats, hvis diameteren er for lille.
- Røggaskanalens forskydning i forhold til lodret må maks. være 1,5 m.
- Røggaskanalen må ikke indeholde vandrette dele.
- Trækket i røggaskanalen skal mindst være 12 Pa.
- I en røggaskanal med for kraftigt træk skal der om nødvendigt anbringes en trækregulator.
- Ovnrør skal anbringes, så vand løber ind imod ovnen.
- Røggaskanalen skal være selvbærende og må ikke hvile på ovnen.

5.3 MONTERING AF OVN

Instyle monteres som følger:

⚠ **Pas på!**

- Udfør aldrig selv ændringer på ovnen.
- Anbring brændeovnen på et gulv med tilstrækkelig bæreevne.
- Anbring ovnen og/eller ovnrørene op mod en væg af ikkebrændbart materiale.
- Anbring altid ovnen og/eller ovnrørene mindst 700 mm fra brændbare genstande og/eller materialer.
- Dæk ikke ovnen til, og beklæd den ikke med isolering eller andet materiale.
- Overhold kravene til røggaskanalen som angivet i afsnit 1.5.

I eksisterende pejs eller indkapsling:

- Find ud af, hvor ovnen skal placeres. Målene er angivet i bilaget.
- Kontroller hullets mål. Hvis det er nødvendigt, kan de ildfaste vægge brækkes lidt ned.
- Tag højde for eventuel stuk omkring indkapslingen, da stukprofiler gør hullet mindre.
- Kontroller, om pejsens trækregulator er fjernet, og om røgfanget er renset.
- Tag lågen af, og afmonter rammen, hvis denne er leveret løst med.
- Fjern forsigtigt vermiculitpladerne (mærk disse), røggasledepladen og røghætten (hvis en sådan forefindes) fra ovnen.
- Læg den medfølgende gulvplade på det sted, hvor brændeovnen skal stilles op.
- Skru indstillingsbenene ind, og kontroller, om de er lette at dreje. Der kan sidde lidt stålstøv tilbage.
- Skub forsigtigt brændeovnen ind i hullet, og sørg for, at der ikke opstår nogen skader.
- Skru på indstillingsbenene med den medfølgende unbrakonøgle, indtil ovnen står i den ønskede position.
- Der skal være mindst 10 mm afstand mellem ovnen og byggematerialer.
- Lad aldrig røggasaftrækket hvile på ovnen.
- Der skal være en god tætning mellem ovnen og røggasaftrækket.
- Anbring røghætten foran udgangen, anbring vermiculitpladerne i omvendt rækkefølge, og læg røggasledepladen op mod bagvæggen og på profilerne.
- Kontroller, om hullerne i bagpladen til den sekundære lufttilførsel befinder sig lige ud for udsparingerne i vermiculitpladen.
- Monter rammen omkring ovnen.

Ved en ny placering:

- Find ud af, hvor ovnen skal anbringes. Målene er angivet i bilaget.

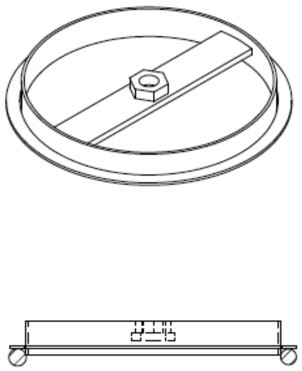
Montering af indmuringskassette (ekstraudstyr):

- Monter indmuringskassetten foran en brandsikker mur.
- Mur en brandmur op, hvis der kun forefindes en brændbar mur. Spørg skorstensfejeren, hvor tyk denne brandmur skal være.
- Anbring indmuringskassetten i vater i den ønskede højde, og fastgør den med metalankre.
- Ved en hjørnemodel fastgøres og justeres forankringsjernet på muren.
- Slut røggaskanalen til kassettens ring.
- Kassetten er ikke beregnet til at bære en røggaskanal. Denne skal være selvbærende.
- Indkapslingen må ikke bestå af brændbare materialer (klasse A1) (de skal kunne modstå en temperatur på mindst 700 grader Celsius).
- Hvis indkapslingen er lavet af varmebestandige plader, som f.eks. Promafour, Promatect, Nobranda o.l., kan disse fastgøres til kassetten.
- Stenlignende materialer må ikke hvile direkte på kassetten. Læg keramisk filt imellem.
- Der skal være 6 mm mellem kassetten og indkapslingen.
- Beklæd kassetten med 6 cm varmebestandigt isoleringsmateriale.
- Tag hensyn til, at kassetten udvider sig. Anbring derfor ingen stuk direkte imod kassetten.
- Indkapslingen må ikke blive over 80 grader Celsius på ydersiden.
- Hvis der er tale om et brændbart loft, skal der anbringes en brandhæmmende plade 30 cm under loftet i indkapslingen. Herpå lægges et 10 cm tykt varmeisolerende lag.
- Anbring ovnen foran indmuringskassetten
- Skru indstillingsbenene ind, og kontroller, om de er lette at dreje. Der kan sidde lidt stålstøv tilbage.
- Skub forsigtigt brændeovnen ind i hullet, og sørg for, at der ikke opstår nogen skader.
- Skru på indstillingsbenene med den medfølgende unbrakonøgle, indtil ovnen står i den ønskede position.
- Der skal være en god tætning mellem ovnen og røggasaftrækket.
- Der skal være mindst 10 mm afstand mellem ovnen og kassetten.
- Anbring røghætten foran udgangen, anbring vermiculitpladerne i omvendt rækkefølge, og læg røggasledepladen op mod bagvæggen og på profilerne.
- Kontroller, om hullerne i bagpladen til den sekundære lufttilførsel befinder sig lige ud for udsparingerne i vermiculitpladen.
- Sæt rammen på, hvis den medfulgte løst.

5.4 ANVISNINGER FOR HVER TYPE BRÆNDEOVN

Instyle 400 og 550

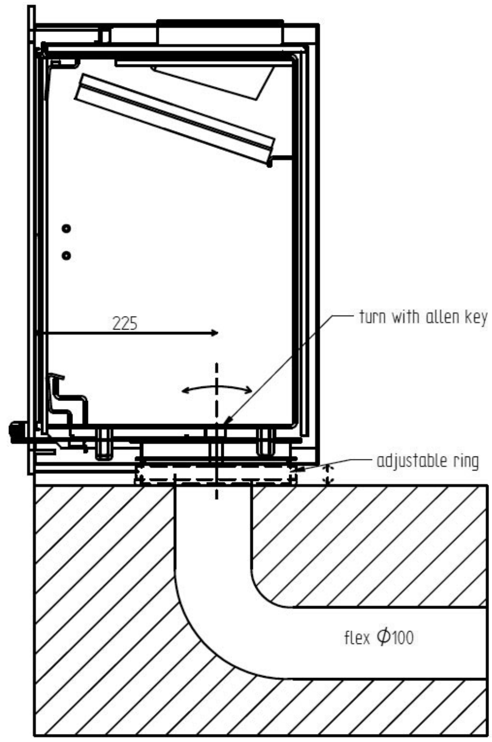
Med Instyle Front 400 og 550 medfølger en ring til tilslutning af ekstern luft. Denne justerbare ring skal kun bruges, hvis indsatsovnen skal tilsluttes en udelufttilslutning. Forefindes der ingen udelufttilslutning, må ringen ikke tilsluttes.



- Til tilførsel af udeluft installeres et varmebestandigt fleksrør (aluminium) med en diameter på 80-150 mm i et cementgulv under Instyle, som vist på nedenstående figur.
- Fleksrøret må ikke rage op af gulvet – cementgulvet skal fremstå plant, men med et hul i.
- Monter den justerbare ring med tætningssnoren nedad på bolten under brændeovnens luftspjæld. Ringen kan skrues fast fra brændkammeret med den medfølgende unbrakonøgle.
- Drej den justerbare ring så højt op som muligt.
- Skub brændeovnen ind i indkapslingens åbning, idet det sikres, at den justerbare ring befinder sig over hullet i gulvet.
- Indstil brændeovnens højde ved hjælp af de justerbare ben, og forbind ovnen til røggaskanalen.
- Med unbrakonøglen skrues den justerbare ring så langt ned, at tætningssnoren bliver presset flad, og der opstår en lufttæt tilslutning.

Prostyle – Vision

- Bestem, hvor brændeovnen (4) skal monteres.
- Skub indbygningsrammen (1) ind til den ønskede position, og skru de fire møtrikker med skiver (2+3) fast.
- Brændeovnen bør monteres op ad en brandsikker væg. Monteres den op ad en brændbar væg, skal der monteres en 10 cm tyk brandsikker væg.
- Sæt brændeovnen i vater i den ønskede højde, og fastgør den med metalankre.
- Tilslut røggaskanalen på brændeovnens ring.
- Konvektionsåbninger skal altid tilsluttes ved hjælp af varmebestandige fleksrør og riste.
- Af hensyn til tilførslen af forbrændingsluft skal det sikres, at der er tilstrækkeligt med plads under brændeovnen. Hvis ringen til udelufttilslutning ikke bruges, skal der være mindst 20 mm mellemrum omkring denne for at sikre tilstrækkeligt med forbrændingsluft.
- Tilslut den eventuelle udelufttilslutning.
- Brændeovnen er ikke beregnet til at bære en røggaskanal; denne skal være selvbærende.
- Beklæd brændeovnen med 6 cm varmebestandigt isoleringsmateriale.



- Indkapslingen må ikke bestå af brændbare materialer (klasse A1) (de skal kunne modstå en temperatur på mindst 700 °C).
- Stenlignende materialer må ikke hvile direkte på brændeovnen. Læg keramisk filt imellem.
- Det skal sikres, at indkapslingens åbning er 6 mm større
- Tag højde for, at brændeovnen udvider sig. Anbring derfor ingen puds direkte på brændeovnen.
- Indkapslingen må ikke blive varmere end 90 °C på ydersiden.
- Er loftet af brændbart materiale, skal der i indkapslingen monteres en brandhæmmende plade 30 cm under loftet. Herpå monteres et 10 cm tykt varmeisolerende lag.
- Kontroller, at hullerne i bagpladen til den sekundære lufttilførsel befinder sig lige ud for udsparingerne i vermiculitpladen.

6. FYRING

Se **Brugervejledningen**, kapitel 5, vedrørende optænding og fyring i ovnen.

7. OVERDRAGELSE

- Gør brugeren fortrolig med ovnen. Instruer bl.a. brugeren i, hvordan ovnen tages i brug, hvordan der fyres i den, og hvordan den vedligeholdes.
- Gør inden ibrugtagning opmærksom på følgende:
  - Efter en ombygning eller ved nybygning skal alle byggematerialer tørre godt, idet støv (bl.a. røgpartikler) kan sætte sig fast på fugtige overflader.
  - Første gang der fyres, kan der frigives flygtige stoffer fra inddampning af lak, materialer og lignende.
  - Der skal sørges for god udluftning i rummet.
- Kontroller af hensyn til mulige luftgener, at der ikke er grus, støv eller andre materialer tilbage i indkapslingen.
- Gør opmærksom på, at det er nødvendigt at få røggaskanalen kontrolleret og rengjort af en specialist mindst 1 gang om året.
- Udlever brugervejledningen og installationsvejledningen til brugeren (installationsvejledningen skal opbevares sammen med ovnen).

8. VEDLIGEHOLDELSE

I **Brugervejledningen** gives der i kapitel 6, Vedligeholdelse, en række tips/anvisninger om vedligeholdelse af brændeovnen. Samtidig angives det, hvordan man kan få fat i en række reservedele.

9. FEJL

I Brugervejledningen, kapitel 7, findes der en oversigt over de fejl, som kan opstå, samt mulige årsager og løsninger.

Bilag 1 Medfølgende dele

I nedenstående tabel ses en oversigt over de dele, der leveres med ovnen.

Tabel 1: Medfølgende dele

Del	Antal
Installationsvejledning	1x
Brugervejledning	1x
Handske	1x
Askeskovl	1x
Sprayflaske med ruderens	1x
Spraydåse med varmebestandig lak	1x
Underlagsplade	1x
Justerbar ring (Instyle 400/500)	1x

Bilag 2 Tekniske specifikationer

I nedenstående tabel angives de tekniske specifikationer.

Tabel 2: Tekniske specifikationer

Type	Front 400	Front 550	Front 550S	Front 600L	Front 600	Front 650
Brændsel	Træ	Træ	Træ	Træ	Træ	Træ
Funktion	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende
Afstand til brændbare materialer	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Røggastemperatur	246 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C
Røggasudledning	4,2 g/s	5,6 g/s	4,9 g/s	5,9 g/s	6,4 g/s	6,4 g/s
Træk i røggaskanal	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Nom. effekt	5 kW	7,3 kW	6 kW	6 kW	7 kW	7 kW
Nyttevirkning	78,7 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %
Støv 13%O_2 [mg/Nm^3]	40	62	62	62	62	62
Diameter afgang	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	180 mm	180 mm
Vægt	73 kg	94 kg	85 kg	100 kg	120 kg	108 kg

Tabel 2A: Tekniske specifikationer

Type	Front 700 / V / Prostyle / V	Front 750	Vision 80	Vision 100	Front 1000
Brændsel	Træ	Træ	Træ	Træ	Træ
Funktion	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende
Afstand til brændbare materialer	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Røggastemperatur	113 °C	193 °C	193 °C	193 °C	193 °C
Røggasudledning	7,6 g/s	7,8 g/s	7,6 g/s	8,1 g/s	8,1 g/s
Træk i røggaskanal	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Nom. effekt	8,8 kW	9 kW	8 kW	9,5 kW	10,14 kW
Nyttevirkning	89 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %
Støv 13%O_2 [mg/Nm^3]	5,4	74,8	74,8	74,8	74,8
Diameter afgang	180 mm	200 mm	150 mm	150 mm	180 mm
Vægt	116 (131) kg	132 kg	125 kg	150 kg	145 kg

Tabel 2B: Tekniske specifikationer

Type	Corner 660 /L	Triple L	Tunnel
Brændsel	Træ	Træ	Træ
Funktion	Intermitterende	Intermitterende	Intermitterende
Afstand til brændbare materialer	700 mm	700 mm	700 mm
Røggastemperatur	128 °C	128 °C	193,4 °C
Røggasudledning	10,5 g/s	10,5 g/s	8,64 g/s
Træk i røggaskanal	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Nom. effekt	8 kW	8 kW	11 kW
Nyttevirkning	83 %	83 %	83 %
Støv 13%O_2 [mg/Nm^3]	18,3	18,3	24
Diameter afgang	150 mm	150 mm	180 mm
Vægt	80 / 84 kg	102 kg	140 kg

PREFAZIONE

PREFAZIONE

In qualità di produttore di stufe, Dik Geurts progetta e costruisce i propri prodotti secondi i requisiti più elevati in materia di qualità, prestazioni e sicurezza. Grazie a questo avrete il piacere di utilizzare i nostri prodotti per tantissimi anni.
Questa stufa è dotata di un marchio CE. Le stufe a legna che soddisfano i requisiti essenziali presenti nella direttiva europea sui prodotti da costruzione, dove vengono richiesti dei requisiti in materia di sicurezza, di ambiente e di consumo energetico, sono autorizzati ad avere il marchio CE.
Insieme alla stufa vengono forniti due manuali: il manuale d'installazione e il manuale utente.
Il manuale utente fornisce le informazioni necessarie per far funzionare la stufa in modo corretto e in completa sicurezza.
Leggete attentamente il manuale utente prima di mettere in funzione la stufa.
Il manuale utente e il manuale d'installazione vanno entrambi conservati con cura.
Gli utenti possono effettuare solo gli interventi indicati nel manuale utente. Per gli altri interventi rivolgetevi ad un installatore specializzato.
Il manuale d'installazione fornisce le informazioni necessarie per installare la stufa in modo che possa funzionare correttamente e in completa sicurezza.
Il presente manuale si occupa dell'installazione della stufa e delle prescrizioni ad essa correlate. Troverete inoltre dei dati tecnici relativi alla stufa.
In caso di domande o dubbi contattate sempre il vostro installatore.

Il presente manuale d'installazione va letto ed usato con cura.
Nei manuali vengono utilizzati i seguenti simboli per indicare delle informazioni importanti:

- Azioni da eseguire

Attenzione Queste istruzioni sono necessarie per prevenire bruciature, lesioni personali o altri danni gravi.

Dopo la consegna, dovrete passare all'utente sia il manuale utente che il presente manuale d'installazione.

1. INTRODUZIONE

Il modello Instyle/Prostyle/Vision di Dik Geurts è una stufa a legna da incasso. Il modello Instyle ha un sistema di riscaldamento intelligente che garantisce una combustione efficace e un rendimento ottimale.
La camera di combustione è isolata con piastre di vermicolite.
Nella parte superiore, sono stati installati dei deflettori che ne aumentano il rendimento.
Il modello Instyle è dotato di una valvola di tiraggio per la ventilazione primaria. La mandata primaria dell'aria è chiusa quando la valvola di tiraggio si trova nella posizione centrale, mentre quella secondaria viene convogliata di continuo lungo la parte superiore del vetro.
La stufa Instyle è stata concepita unicamente per essere alimentata con legna o con bricchette di legno.
Utilizzate la stufa Instyle come riscaldamento accessorio; questo tipo di stufa non è stato concepito per un utilizzo continuo come riscaldamento principale.
La stufa Instyle è dotata di serie di un allacciamento superiore predisposto per la canna fumaria.

2. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE INSTYLE FRONT

Il sottoscritto, in rappresentanza di:
Fabbricante:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Dichiara con la presente che l'apparecchio di riscaldamento a legna fornito da DRU è progettato e costruito nel rispetto dei requisiti essenziali presenti nella Direttiva sulle linee guida per la costruzione dei prodotti e che viene prodotto e diviso secondo i requisiti del decreto reale Belga del 12 Ottobre 2010 che regola i requisiti minimi di resa e livelli di emissione delle sostanze inquinanti per gli apparecchi di riscaldamento per combustibili solidi.

Prodotto:
Stufa a legna da incasso, costruita in lamiera di acciaio
Tipo:
Instyle Front
Direttive EC applicabili:
89/106/EEC
Norme armonizzate applicabili:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004
Ente notificante:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Grazie ad alcune misure aziendali interne si garantisce che gli apparecchi prodotti in serie soddisfano i requisiti essenziali delle direttive CE in vigore e delle norme a esse correlate.
La presente dichiarazione perde la propria validità in caso di modifiche effettuate sull'apparecchio senza un'autorizzazione scritta da parte di Dru Verwarming B.V.

A nome di Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
Direttore Generale

Principali caratteristiche del prodotto

Caratteristica	Risultato				
	Front 400	Front 550	Front 550S	Front 600L	Front 600
Combustibile	Legna	Legna	Legna	Legna	Legna
Funzionamento	Intermittente	Intermittente	Intermittente	Intermittente	Intermittente
Distanza dai materiali infiammabili	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Emissione di prodotti di combustione	Emissioni di CO: 0,08 vol.% (con 13% O_2)	Emissioni di CO: 0,07 vol.% (con 13% O_2)	Emissioni di CO: 0,08 vol.% (con 13% O_2)	Emissioni di CO: 0,07 vol.% (con 13% O_2)	Emissioni di CO: 0,07 vol.% (con 13% O_2)
Temperatura dei gas di combustione	246 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C
Potenza nominale	5 kW	7,3 kW	6 kW	6 kW	7 kW
Rendimento	78,7 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %
Sicurezza antincendio	conforme	conforme	conforme	conforme	conforme
Emissione di sostanze pericolose	nessuna	nessuna	nessuna	nessuna	nessuna
Temperatura di superficie	conforme	conforme	conforme	conforme	conforme
Resistenza meccanica	conforme	conforme	conforme	conforme	conforme
Rapporto	EZ/09/2922-1	EZ/09/2922-3	# EZ/09/2922-1 +2922-3	# EZ/09/2922-3 +09079/1	# EZ/09/2922-3 +09079/1

2A. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE PER I MODELLI INSTYLE CORNER, TRIPLE, PANORAMA E TUNNEL

Il sottoscritto, in rappresentanza di :
Fabbricante:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Dichiara con la presente che l'apparecchio di riscaldamento a legna fornito da DRU è progettato e costruito nel rispetto dei requisiti essenziali presenti nella Direttiva sulle linee guida per la costruzione dei prodotti e che viene prodotto e diviso secondo i requisiti del decreto reale Belga del 12 Ottobre 2010 che regola i requisiti minimi di resa e livelli di emissione delle sostanze inquinanti per gli apparecchi di riscaldamento per combustibili solidi.

Prodotto:
stufa a legna da incasso, costruita in lamiera di acciaio
Tipo:
Instyle Corner 660/700, Triple, Panorama e Tunnel
Direttive EC applicabili:
89/106/EEC
Norme armonizzate applicabili:
NEN-EN-13229:2001 NEN/EN-13229-A2:2004

Notified body:
K.V.B.G. – A.R.G.B., Reg.nr. 2013
Rodestraat 125, BE – 1630 Linkebeek

Grazie ad alcune misure aziendali interne si garantisce che gli apparecchi prodotti in serie soddisfano i requisiti essenziali delle direttive CE in vigore e delle norme a esse correlate.
La presente dichiarazione perde la propria validità in caso di modifiche effettuate sull'apparecchio senza un'autorizzazione scritta da parte di Dru Verwarming B.V.

A nome di Dru Verwarming B.V.

M.J.M Gelten
Direttore Generale

Principali caratteristiche del prodotto

Caratteristica	Risultato					
	Front 650	Front / Prostyle 700 / V	Front 750	Vision 80	Vision 100	Front 1000
Combustibile	Legna	Legna	Legna	Legna	Legna	Legna
Funzionamento	Intermittente	Intermittente	Intermittente	Intermittente	Intermittente	Intermittente
Distanza dai materiali infiammabili	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Emissione di prodotti di combustione	Emissioni di CO: 0,07 vol.% (con 13% O_2)	Emissioni di CO: 0,067 vol.% (con 13% O_2)	Emissioni di CO: 0,067 vol.% (con 13% O_2)	Emissioni di CO: 0,067 vol.% (con 13% O_2)	Emissioni di CO: 0,067 vol.% (con 13% O_2)	Emissioni di CO: 0,06 vol.% (con 13% O_2)
Temperatura dei gas di combustione	267 °C	113 °C	193 °C	193 °C	193 °C	193 °C
Potenza nominale	7 kW	8,8 kW	9 kW	8 kW	9,5 kW	10,14 kW
Rendimento	78,5 %	89,0 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %
Sicurezza antincendio	conforme	conforme	conforme	conforme	conforme	conforme
Emissione di sostanze pericolose	nessuna	nessuna	nessuna	nessuna	nessuna	nessuna
Temperatura di superficie	conforme	conforme	conforme	conforme	conforme	conforme
Resistenza meccanica	conforme	conforme	conforme	conforme	conforme	conforme
Rapport	#EZ/09/2922-3 + 09056-1	09079/1	# 09079/1 + 09056-1	# 09079/1 + 09056-1	# 09079/1 + 09056-1	9056-1

2B. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE PER I MODELLI MATS, PELLE + VIDAR SMALL/MEDIUM/LARGE

Il sottoscritto, rappresentante di :
Fabbricante:
DRU Verwarming BV
Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
Ratio 8, NL-6921 RW Duiven

Dichiara con la presente che l'apparecchio di riscaldamento a legna fornito da DRU è progettato e costruito nel rispetto dei requisiti essenziali presenti nella Direttiva sulle linee guida per la costruzione dei prodotti e che viene prodotto e diviso secondo i requisiti del decreto reale Belga del 12 Ottobre 2010 che regola i requisiti minimi di resa e livelli di emissione delle sostanze inquinanti per gli apparecchi di riscaldamento per combustibili solidi.

Prodotto:
Apparecchio di riscaldamento a legna, autonomo, fatto in lamiera
Tipo:
MATS,PELLE + VIDAR SMALL / MEDIUM / LARGE
Direttive CE applicabili:
89/106/EEC
Norme armonizzate applicate:
NEN-EN-13240, NEN/EN-13240/A2
Ente notificante:
SGS Nederland BV, EC Reg nr. 0608
Leemansweg 51, NL- 6827 BX Arnhem

Grazie ad alcune misure aziendali interne si garantisce che gli apparecchi prodotti in serie soddisfano i requisiti essenziali delle direttive CE in vigore e delle norme ad esse correlate.
La presente dichiarazione perde la propria validità in caso di modifiche effettuate sulle stufe senza un'autorizzazione scritta da parte di Dru Verwarming B.V.

Per Dru Verwarming B.V.

M.J.M. Gelten
Direttore Generale

Principali caratteristiche del prodotto

Caratteristica	Risultato		
	Corner L / 660	Triple L	Tunnel
Combustibile	Legna	Legna	Legna
Funzionamento	Intermittente	Intermittente	Intermittente
Distanza dai materiali infiammabili	700 mm	700 mm	700 mm
Emissione di prodotti di combustione	Emissioni di CO: 0,065 vol.% (con 13% O_2)	Emissioni di CO: 0,065 vol.% (con 13% O_2)	Emissioni di CO: 0,079 vol.% (con 13% O_2)
Temperatura dei gas di combustione	128 °C	128 °C	193,4 °C
Potenza nominale	8 kW	8 kW	11 kW
Rendimento	83 %	83 %	83 %
Sicurezza antincendio	conforme	conforme	conforme
Emissione di sostanze pericolose	nessuna	nessuna	nessuna
Temperatura di superficie	conforme	conforme	conforme
Resistenza meccanica	conforme	conforme	conforme
Rapport	# 10083/1	# 10083/1	07129/3

3. SICUREZZA

3.1 GENERALE

Attenzione

- **Leggere attentamente il presente capitolo sulla sicurezza prima di iniziare l'installazione o la manutenzione;**
- **Attenersi alle prescrizioni generali in vigore e alle misure preventive/istruzioni di sicurezza indicate nel presente manuale.**

3.2 PRESCRIZIONI
Installeer de haard volgens de geldende Europese, nationale, lokale en bouwkundige (installatie)voorschriften. Voor Nederland geldt onder meer het Bouwbesluit.

3.3 MISURE PREVENTIVE / ISTRUZIONI DI SICUREZZA DURANTE L'INSTALLAZIONE
Seguire rigorosamente le seguenti misure preventive/istruzioni di sicurezza:

- installare e far manutenzione alla stufa solo se si è un installatore specializzato e riconosciuto nel campo degli apparecchi da riscaldamento a legna;
- installare la stufa su un pavimento che disponga di una sufficiente capacità portante;
- controllare che nell'eventuale cappa e nella camicia non vi siano materiali infiammabili (Fermacell, lastre in gesso o Rhinovlam con, ad esempio, listelli di legno non sono materiali adatti);
- se utilizzate dei materiali infiammabili applicate sufficiente materiale isolante resistente al calore (resistenza minima a 700 gradi Celsius);
- tenete presente gli eventuali architravi infiammabili sopra il focolare. Rimuoveteli o applicate sufficiente materiale isolante resistente al calore;
- installare sempre la stufa ad almeno 70 cm di distanza da oggetti e/o materiali infiammabili;
- per l'installazione in un camino esistente, fare in modo che la cappa e la canna fumaria siano antincendio e siano ben puliti prima dell'installazione;
- rimuovere l'eventuale valvola dell'aria;
- allacciare la stufa solo ad una canna fumaria idonea;
- fate controllare preventivamente la canna fumaria e fatela pulire se necessario da un'impresa di pulizia di camini autorizzata possibilmente ANFUS ;
- mettere davanti alla stufa una piastra di protezione per il pavimento, se questo è di tipo infiammabile. Profondità minima: altezza dell'apertura della porta + 30 cm, larghezza minima della piastra del pavimento: larghezza stufa + 30 cm;
- non apportate alcuna modifica alla stufa;
- utilizzate solo pezzi di ricambio originali;
- accertatevi che vi sia un apporto d'aria sufficiente nella zona d'installazione. La stufa, a sportello chiuso, consuma circa 5 m^3 per kWh, se necessario installare un'apertura supplementare per l'apporto dell'aria;
- fare in modo che non vi sia depressione nella zona d'installazione;

4. DISIMBALLAGGIO

Prestare attenzione ai punti sottostanti durante il disimballaggio della stufa Instyle:

- controllare che la stufa non abbia subito danni durante il trasporto, non montare mai una stufa danneggiata;
- controllare che la scatola con gli accessori sia completa;
- All'allegato 1 / **Tabella 1: Componenti forniti** vengono specificati i componenti che devono essere presenti una volta completato il disimballaggio;
- durante il trasporto potrebbero essersi spostati dei pezzi, controllare la posizione dei deflettori e delle piastre di vermiculite;
- controllare il funzionamento della valvola d'areazione, della chiusura dello sportello e dei piedini;
- In caso di necessità contattare il proprio rivenditore;
- Smaltire i materiali d'imballo in maniera adeguata;

5. INSTALLAZIONE

5.1 PRESCRIZIONI
- Installare la stufa attenendosi alle prescrizioni d'installazione europee, nazionali, locali e di costruzione in vigore.
- Attenersi alle misure/istruzioni contenute nel presente manuale.

5.2 REQUISITI PER LA CANNA FUMARIA
Per la canna fumaria sono applicabili i seguenti requisiti:

- la canna fumaria deve essere pulita e non deve avere perdite;
- la canna fumaria deve essere adatta per l'accensione di una stufa a legna (alluminio, cemento-amianto, gasbeton e pietra calcare non resistono alle temperature elevate che possono essere presenti in un caminetto);
- fate controllare preventivamente la canna fumaria e fatela pulire se necessario da un'impresa di pulizia di camini autorizzata possibilmente ANFUS ;
- il diametro della canna fumaria deve essere uguale al diametro dello scarico dei fumi della stufa Instyle;
- rimuovere l'eventuale comignolo se di diametro inferiore;
- la stufa Instyle deve essere allacciata a un'unica canna fumaria, non condivisa;
- la parte inclinata della canna fumaria non deve essere superiore a 1,5 mt;
- la canna fumaria non può contenere delle parti orizzontali;
- il tiraggio della canna fumaria deve essere di almeno 12 Pascal;
- in caso di eccessivo tiraggio della canna fumaria è necessario installare una valvola per i fumi;
- i tubi della stufa devono essere montati verso il camino in modo da garantire l'evacuazione dell'acqua;
- la canna fumaria deve essere autoportante e non può appoggiarsi sulla stufa;

5.3 INSTALLARE LA STUFA

L'installazione della stufa Instyle avviene nel seguente modo:

Attenzione

- non apportate alcuna modifica alla stufa;
- installare la stufa su un pavimento che disponga di una sufficiente capacità portante;
- installare la stufa e/o i tubi della stufa contro una parete di materiale non infiammabile;
- posizionare la stufa e/o le tubazioni sempre a una distanza minima di 700 mm da oggetti e/o materiali infiammabili;
- non coprire la stufa e/o non rivestirla con isolanti o altri materiali;
- attenersi ai requisiti per la canna fumaria come indicato al paragrafo 5.2;

In camino o cappa esistente;

- determinare la posizione della stufa; le dimensioni sono indicate nell'allegato;
- controllare la dimensione dell'alloggiamento, se necessario si possono leggermente rompere le pareti in refrattario;
- attenzione con l'intonaco della cappa, i profili di stucco rendono più piccolo l'alloggiamento;
- controllare che la valvola dei fumi del camino sia stata rimossa e il coperchio per i fumi sia stato pulito bene;
- rimuovere lo sportello e smontare la cornice se è stata fornita smontata;
- rimuovere con attenzione le piastre di vermiculite (contrassegnarle) dalla stufa, la piastra di guida della canna fumaria e, se presente, il coprifermo;
- mettere la piastra fornita nella posizione dove si desidera installare la stufa;
- girare i piedini e controllare se questi vanno regolati, potrebbe esserci ancora un po' di polvere di sabbiatura;
- spostare delicatamente la stufa nel foro, accertarsi che non siano stati fatti dei danni;
- girare i piedini con l'apposita chiave esagonale fino a quando la stufa non si troverà nella posizione desiderata;
- tenere almeno 10 mm di spazio fra la stufa e i materiali di costruzione;
- non lasciare mai appoggiare lo scarico dei fumi sulla stufa;
- eseguire una buona chiusura fra la stufa e lo scarico dei fumi;
- mettere il coprifermo davanti all'uscita, rimontare le piastre di vermicolite nel senso inverso e mettere la piastra di guida dei fumi contro la parete posteriore e sui profili;
- controllare se i fori dell'areazione secondaria nella piastra posteriore si trovano esattamente davanti agli alloggiamenti nella piastra di vermicolite;
- Installare la cornice attorno alla stufa;

In presenza di una situazione nuova:

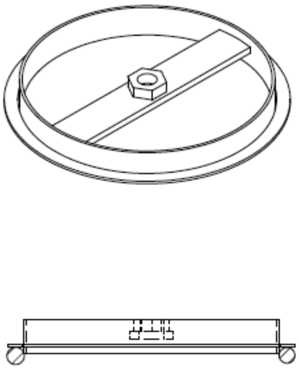
- Determinare la posizione della stufa; le dimensioni sono indicate nell'allegato.

Installazione della cassetta di rivestimento:

- installare la cassetta di rivestimento per un muro antincendio;
- in presenza di un muro infiammabile aggiungere uno strato in muratura antincendio da 10 cm di spessore;
- installare la cassetta di rivestimento a livello all'altezza desiderata e fissarla con dei bulloni d'ancoraggio in metallo;
- in presenza di un modello ad angolo fissare la staffa alla parete e regolare;
- allacciare la condotta della canna fumaria sull'anello della cassetta;
- la cassetta non è adatta per portare una condotta della canna fumaria, questa deve essere autoportante;
- la cappa deve essere fatta con materiali non infiammabili di classe A1 (deve resistere a una temperatura di almeno 700 gradi Celsius);
- se la cappa viene prodotta con piastre resistenti al calore, come promafour, promatect, nobranda ecc., queste possono essere applicate alla cassetta;
- i materiali pietrosi non possono essere appoggiati alla cassetta, utilizzare del feltro di ceramica;
- lasciare 6 mm di spazio fra la cassetta e le pareti della cappa;
- rivestire la cassetta con 6 cm di materiale isolante resistente al calore;
- tenere presente l'eventualità di tirare fuori la cassetta, quindi non utilizzare dello stucco direttamente sulla cassetta;
- al suo esterno la cappa non deve superare la temperatura di 80 gradi Celsius;
- in presenza di un soffitto infiammabile, installare una piastra antincendio nella cappa 30 cm sotto il soffitto, con sopra 10 cm di spessore di strato isolante di calore;
- mettere la stufa davanti al cassetto di incasso
- girare i piedini e controllare se questi vanno regolati, potrebbe esserci ancora un po' di polvere di sabbiatura;
- spostare delicatamente la stufa nel foro, accertarsi che non siano stati fatti dei danni;
- girare i piedini con l'apposita chiave esagonale fino a quando la stufa non si troverà nella posizione desiderata;
- eseguire una buona chiusura fra la stufa e lo scarico dei fumi;
- tenere almeno 10 mm di spazio fra la stufa e la cassetta;
- mettere il coprifermo davanti all'uscita, rimontare le piastre di vermicolite nel senso inverso e mettere la piastra di guida dei fumi contro la parete posteriore e sui profili;
- controllare se i fori dell'areazione secondaria nella piastra posteriore si trovano esattamente davanti agli alloggiamenti nella piastra di vermicolite;
- montare la cornice se questa viene fornita smontata

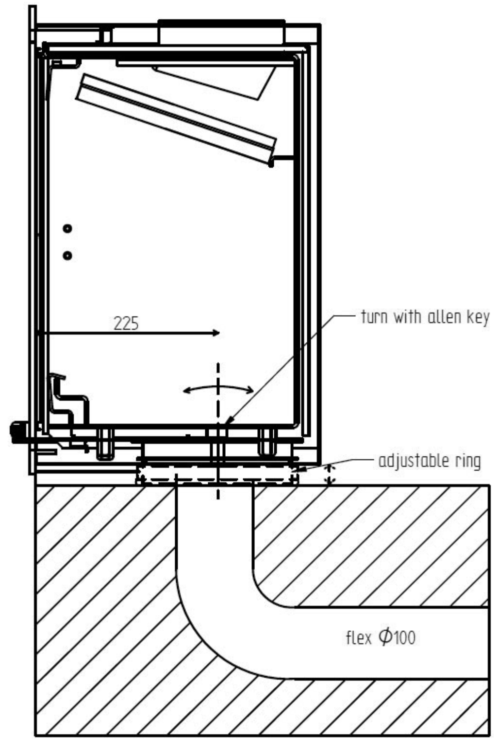
5.4 INDICAZIONI PER I DIVERSI TIPI DI STUFA

Instyle 400 e 550
Con i modelli Instyle front 400 e 550 viene fornito un anello per l'allacciamento dell'aria esterna. Questo anello regolabile viene utilizzato solo per allacciare la stufa da incasso ad una presa d'aria esterna. Se non è presente una presa d'aria esterna questo anello non deve essere allacciato.



- Per l'apporto dell'aria esterna installare un tubo flessibile (in alluminio) resistente al calore fra 80 e 150 mm in una caldana di cemento sotto la stufa Instyle come indicato nell'immagine sottostante
- Il tubo flessibile non deve sporgere dal pavimento, che deve essere piatto, in cemento e con un foro.
- Montare l'anello regolabile con il filo sigillante verso il basso sul bullone sotto la valvola d'areazione della stufa. Con la chiave a brugola fornita si può girare l'anello verso l'alto dal focolare.
- Girare l'anello regolabile il più in alto possibile.
- Spostare la stufa nell'apertura della cappa, accertarsi che l'anello regolabile si trovi sopra il foro nel pavimento.
- Regolare la stufa con i piedini regolabili all'altezza corretta e collegarla alla condotta della canna fumaria.
- Girare l'anello regolabile con la chiave a brugola verso il basso di modo che il filo sigillante venga spinto e si crei un allacciamento ermetico.

Prostyle – Vision
- Determinare la posizione della stufa (4);
- spingere la struttura d'incasso (1) nella posizione desiderata e stringere i quattro bulloni con le rondelle (2+3);
- mettere la stufa davanti a un muro ignifugo; in presenza di un muro infiammabile aggiungere uno strato in muratura antincendio da 10 cm di spessore;
- installare la stufa a livello all'altezza desiderata e fissarla con dei bulloni d'ancoraggio in metallo;
- allacciare la condotta della canna fumaria all'anello della stufa;
- allacciare sempre le aperture di convezione con il tubo flessibile e le griglie resistenti al calore;
- accertarsi che vi sia spazio sufficiente sotto la stufa per l'apporto dell'aria di combustione. Se l'anello per la presa d'aria esterna non viene utilizzato questa deve rimanere libera per almeno 20 mm per garantire sufficiente aria di combustione.
- se applicabile, allacciare la presa d'aria esterna;
- la stufa non è adatta per portare una condotta della canna fumaria, questa deve essere autoportante;



- rivestire la stufa con 6 cm di materiale isolante resistente al calore;
- la cappa deve essere fatta di materiale non infiammabile di classe A1 (deve resistere a una temperatura di almeno 700 gradi Celsius);
- i materiali pietrosi non possono essere appoggiati alla stufa, utilizzare del feltro di ceramica;
- accertarsi che l'apertura nella cappa sia di 6 mm più grande della struttura d'incasso;
- tenere presente l'eventualità di dover tirare fuori la stufa, quindi non usare dello stucco direttamente sulla stufa;
- al suo esterno la cappa non deve diventare più calda di 90 gradi Celsius;
- in presenza di un soffitto infiammabile, installare una piastra antincendio nella cappa 30 cm sotto il soffitto. Qui sopra deve esserci uno strato isolante di calore di 10 cm di spessore;
- controllare se i fori per l'areazione secondaria nella piastra posteriore si trovano esattamente davanti agli alloggiamenti nella piastra di vermicolite;

6. ACCENSIONE
Per l'accensione della stufa, consultare il **Manuale utente**, al capitolo 5.

7. CONSEGNA
- Far familiarizzare l'utente con la stufa. Esso va istruito, fra l'altro, su come avviare, accendere e fare manutenzione all'apparecchio.
- Informare l'utente che al primo utilizzo dell'apparecchio:
  - dopo una ricostruzione o nel caso di una nuova costruzione, tutti i materiali di costruzione devono essere ben asciutti in relazione all'apporto di materiale (fra gli altri particelle di fumo) su superfici umide.
  - gli elementi volatili presenti nella vernice, materiali, eccetera evaporeranno al primo utilizzo;
  - ventilare bene il locale;
- Controllare che eventuali detriti, polvere o altri materiali non siano rimasti nella cappa, in relazione ai cattivi odori.
- Informare della necessità di far ispezionare e pulire da uno specialista possibilmente ANFUS la canna fumaria almeno una volta all'anno;
- Consegnare all'utente il manuale utente e il manuale d'installazione (il manuale d'installazione va conservato in prossimità dell'apparecchio);

8. MANUTENZIONE
Nel **Manuale utente**, al capitolo 6, Manutenzione, vengono forniti una serie di consigli/istruzioni per la manutenzione della stufa. Inoltre viene indicato come sostituire alcuni componenti.

9. GUASTI
Nel **Manuale utente**, capitolo 7, troverete una tabella con una panoramica su alcuni guasti che potrebbero verificarsi, la possibile causa e la loro soluzione.

Allegato 1 Parti fornite

Nella tabella sottostante vengono indicati i componenti forniti con l'apparecchio.

Tabella 1: Componenti forniti

componente	quantità
Manuale d'installazione	1x
Manuale utente	1x
Guanti	1x
Paletta per la cenere	1x
Bomboletta per la pulizia dei vetri	1x
Bomboletta di vernice resistente al calore	1x
Piastra inferiore	1x
Anello regolabile (Instyle 400/500)	1x

Allegato 2 Dati tecnici

Nella tabella sottostante sono indicati i dati tecnici.

Tabella 2: Dati tecnici

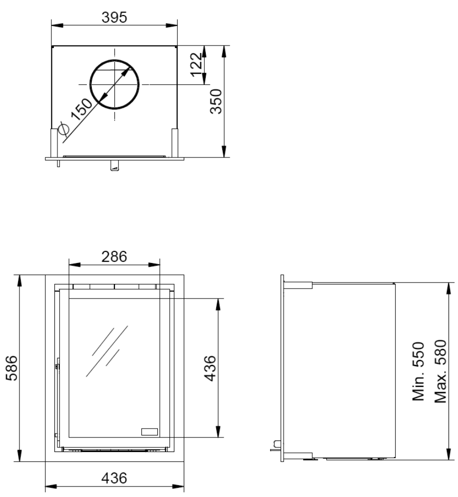
Tipo	Front 400	Front 550	Front 550S	Front 600L	Front 600	Front 650
Combustibile	Legna	Legna	Legna	Legna	Legna	Legna
Funzionamento	Intermittente	Intermittente	Intermittente	Intermittente	Intermittente	Intermittente
Distanza dai materiali infiammabili	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Temperatura dei gas di combustione	246 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C	267 °C
Erogazione fumi dei gas	4,2 g/s	5,6 g/s	4,9 g/s	5,9 g/s	6,4 g/s	6,4 g/s
Tiraggio condotta della canna fumaria	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Potenza nominale	5 kW	7,3 kW	6 kW	6 kW	7 kW	7 kW
Rendimento	78,7 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %	78,5 %
Polvere 13%O_2 [mg/Nm^3]	40	62	62	62	62	62
Diametro uscita	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm	180 mm	180 mm
Peso	73 kg	94 kg	85 kg	100 kg	120 kg	108 kg

Tabella 2A: Dati tecnici

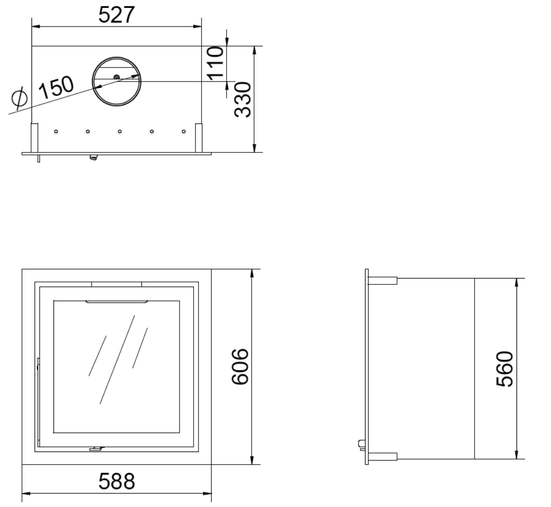
Tipo	Front 700 / V / Prostyle / V	Front 750	Vision 80	Vision 100	Front 1000
Combustibile	Legna	Legna	Legna	Legna	Legna
Funzionamento	Intermittente	Intermittente	Intermittente	Intermittente	Intermittente
Distanza dai materiali infiammabili	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
Temperatura dei gas di combustione	113 °C	193 °C	193 °C	193 °C	193 °C
Erogazione fumi dei gas	7,6 g/s	7,8 g/s	7,6 g/s	8,1 g/s	8,1 g/s
Tiraggio condotta della canna fumaria	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Potenza nominale	8,8 kW	9 kW	8 kW	9,5 kW	10,14 kW
Rendimento	89 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %	84,6 %
Polvere 13%O_2 [mg/Nm^3]	5,4	74,8	74,8	74,8	74,8
Diametro uscita	180 mm	200 mm	150 mm	150 mm	180 mm
Peso	116 (131) kg	132 kg	125kg	150 kg	145 kg

Tabella 2B: Dati tecnici

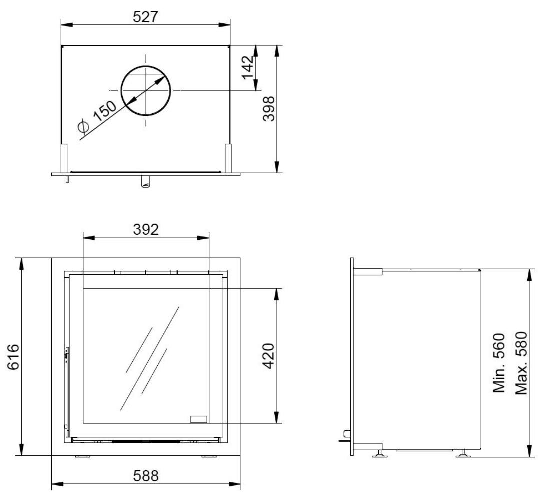
Tipo	Corner 660 /L	Triple L	Tunnel		
Combustibile	Legna	Legna	Legna		
Funzionamento	Intermittente	Intermittente	Intermittente		
Distanza dai materiali infiammabili	700 mm	700 mm	700 mm		
Temperatura dei gas di combustione	128 °C	128 °C	193,4 °C		
Erogazione fumi dei gas	10,5 g/s	10,5 g/s	8,64 g/s		
Tiraggio condotta della canna fumaria	12 Pa	12 Pa	12 Pa		
Potenza nominale	8 kW	8 kW	11 kW		
Rendimento	83 %	83 %	83 %		
Polvere 13%O_2 [mg/Nm^3]	18,3	18,3	24		
Diametro uscita	150 mm	150 mm	180 mm		
Peso	80 / 84 kg	102 kg	140 kg		



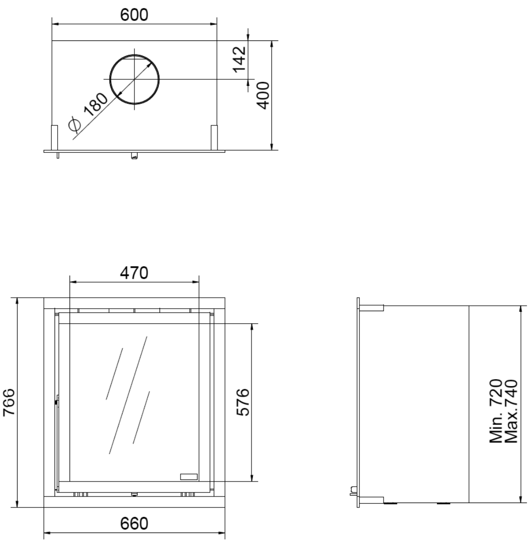
Instyle Front 400



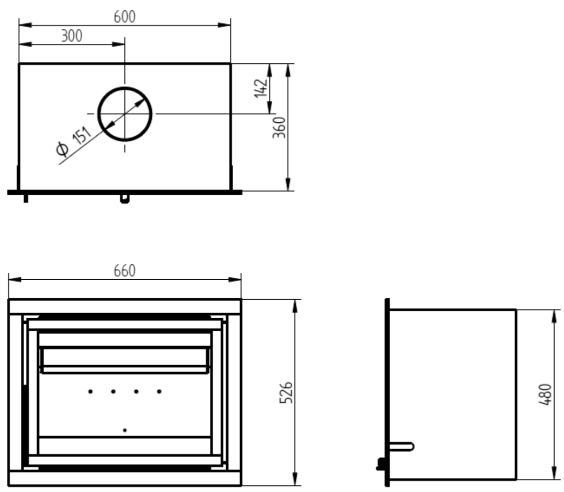
Instyle Front 550 S



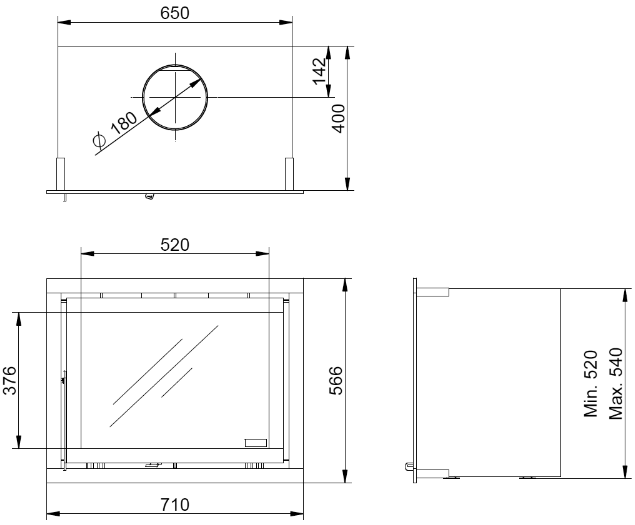
Instyle Front 550



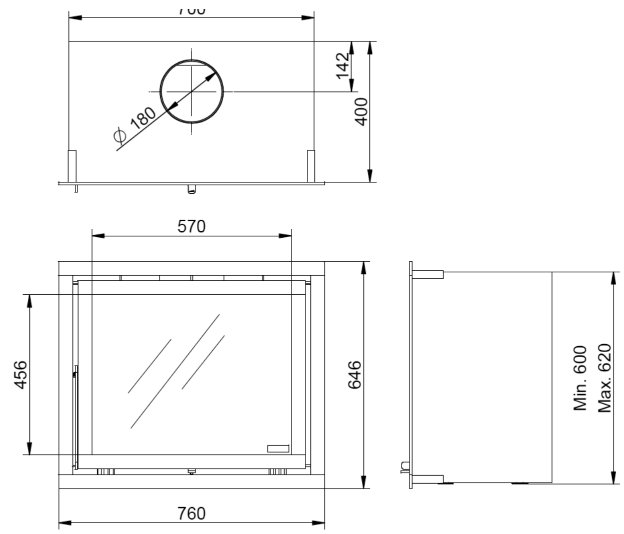
Instyle Front 600



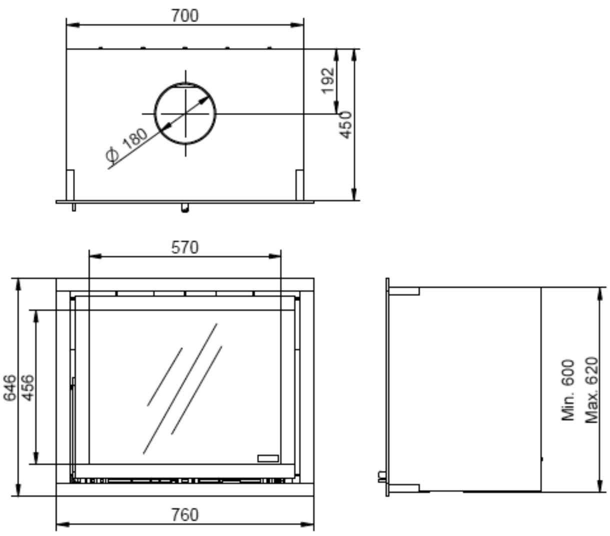
Instyle Front 600 L



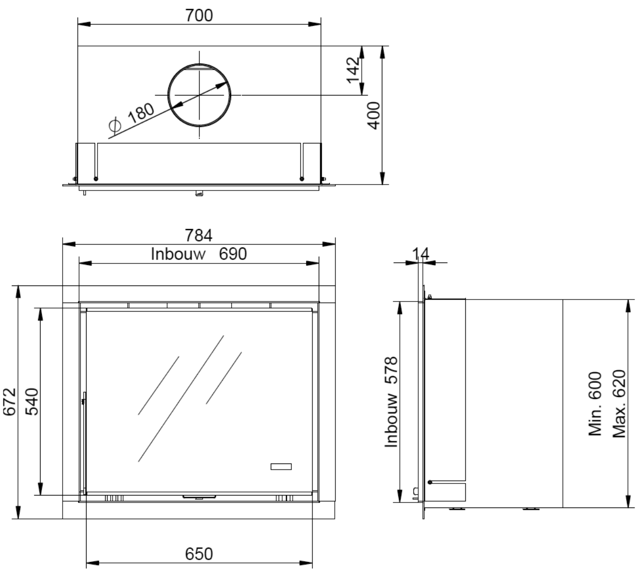
Instyle Front 650



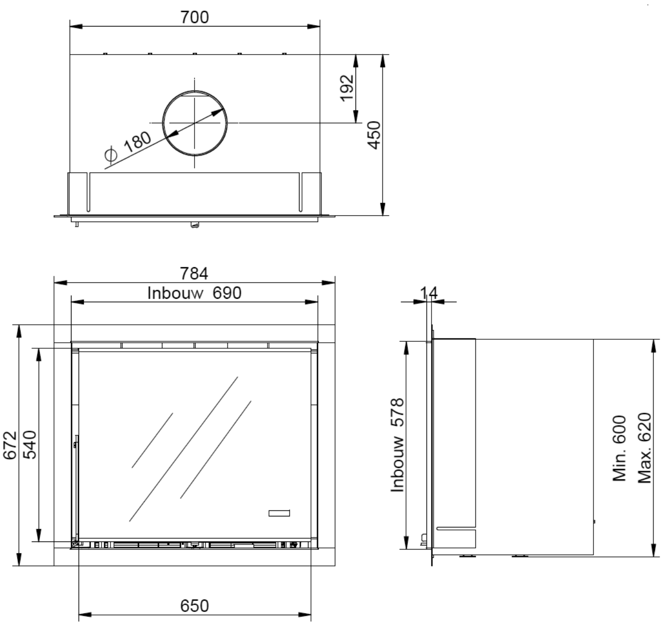
Instyle Front 700



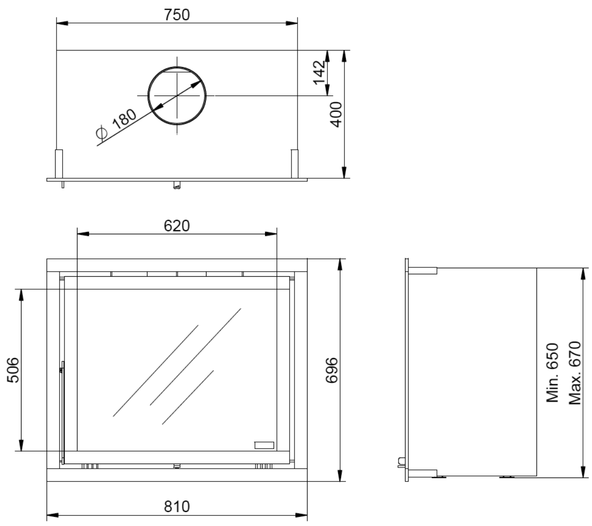
Instyle Front 700 V



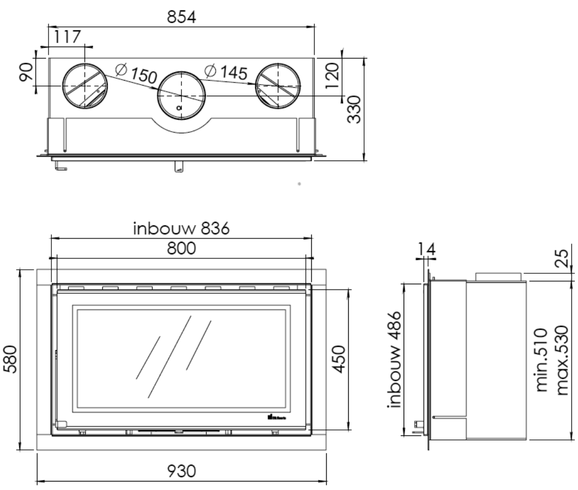
Prostyle



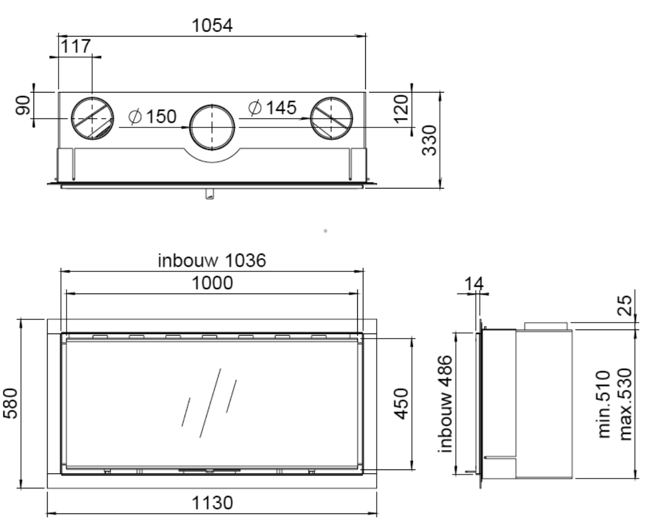
Prostyle V



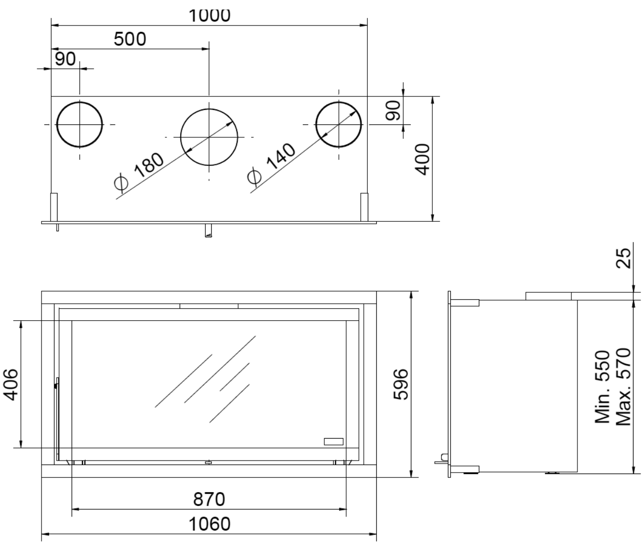
Instyle Front 750



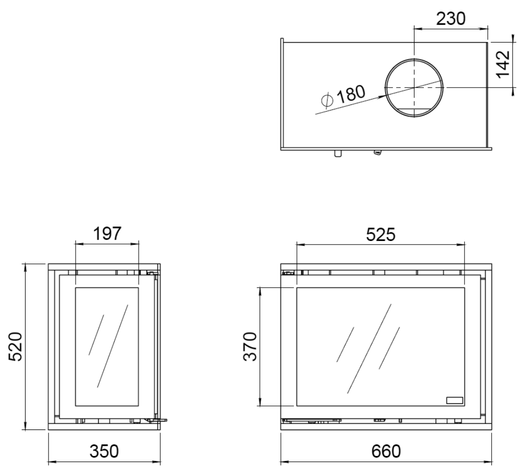
Vision 80



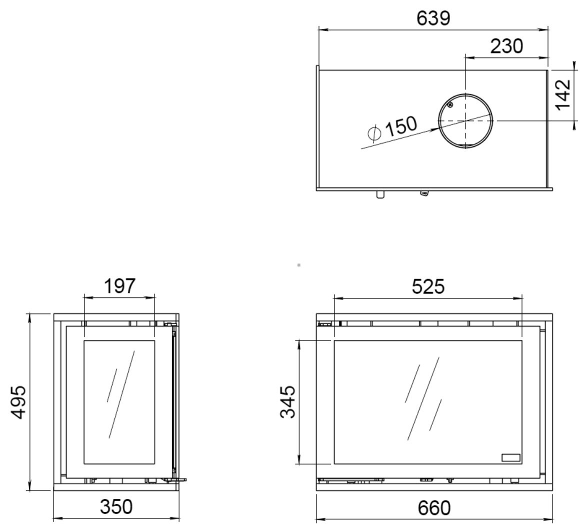
Vision 100



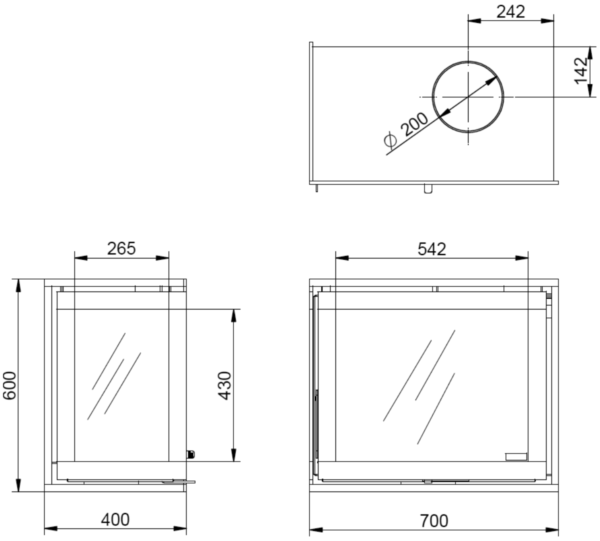
Instyle Front 1000



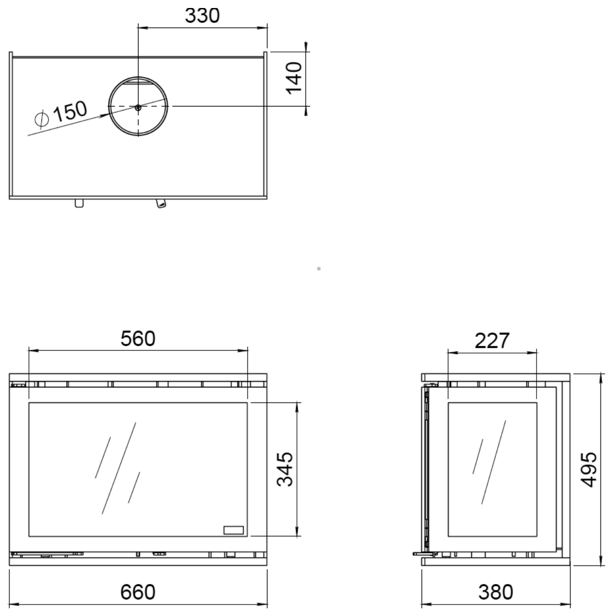
Instyle Corner 660



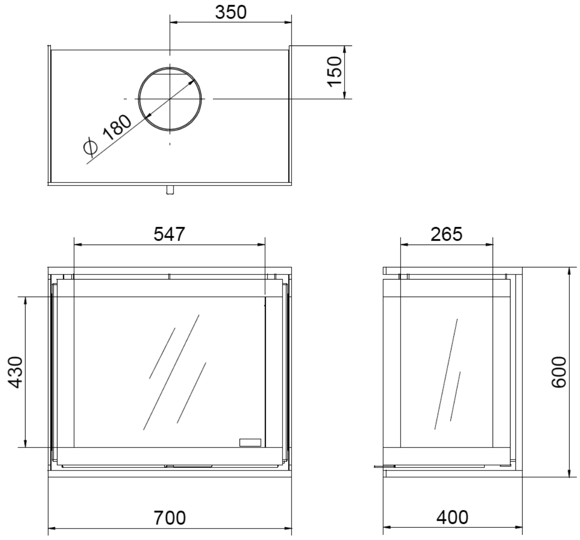
Instyle corner L



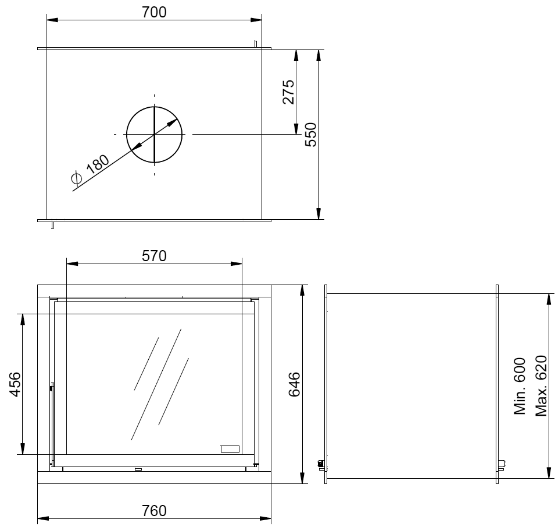
Instyle Corner 700



Instyle Triple L



Instyle Triple



Instyle Tunnel